



مصرف عجمان
Ajman Bank

النظام الأساسي
مصرف عجمان
شركة مساهمة عامة

Articles of Association
Ajman Bank
Public Joint Stock Company



Ajman Bank has been established as a joint stock company in Ajman Emirate, United Arab Emirates pursuant to Amiri Decree issued by His Highness Ruler of Ajman no. 5 for the year 2007 dated 7/3/2007, and pursuant to trade license no. 51228 issued by Economic Development Department in Ajman on: 17/4/2008 and the Decision of Ministry of Economy no 337 for the year 2008

تأسس مصرف عجمان شركة مساهمة عامة - في إمارة عجمان بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة عجمان تحت رقم (5) لسنة 2007 بتاريخ 7/3/2007 وبموجب الرخصة التجارية رقم 51228 الصادرة بتاريخ 17/4/2008 من دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة عجمان وقرار وزارة الاقتصاد رقم 337 لسنة 2008

Chapter 1

الباب الأول

(Definitions)

التعريف

Article (1)

مادة (1)

Definitions

التعريف

In this Articles of Association, the following terms and expressions shall have the meaning opposite to each unless otherwise specified by the context:

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعبير التالية، المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك:

Country: The United Arab Emirates.

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

Central Bank: UAE Central Bank

المصرف المركزي: مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Central Bank Law: Decretal Federal Law No. (14) Of 2018 Regarding The Central Bank & Organization Of Financial Institutions And Activities and its amendments

قانون المصرف المركزي: وهو المرسوم بقانون إتحادي رقم (14) لسنة 2018 بشأن المصرف المركزي وتنظيم المنشآت و الأنشطة المالية وتعديلاته.

The Company Law: Federal Decree-Law no. (32) of 2021 regarding Commercial Companies and any amendments thereto.

قانون الشركات: مرسوم بقانون إتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية وأي تعديل يطرا عليه.

Authority: The Securities and Commodities Authority in the United Arab Emirates.

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة.

Competent Authority: Ajman Economic Development Department.

السلطة المختصة: دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة عجمان.

Stock Exchange: Dubai Financial Market at which the company's shares are listed

السوق: سوق دبي المالي المدرجة فيه اسهم الشركة.

Articles of Association: the Articles of Association of the company as it may be changed from time to time.

النظام أو النظام الأساسي: هو النظام الأساسي للشركة كما يتم تعديله من وقت لآخر

Board: Board of directors of the Company.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة.

Board Member: Include the Chairman and the member who have appointed by corporate person or elected by general assembly.

عضو مجلس الإدارة: يشمل رئيس وعضو مجلس الادارة المعين من الشخص الاعتباري أو المنتخب من الجمعية العمومية.

Corporate Governance: a set of rules and standards that achieve corporate discipline in the relations and management of the company which is approved by the Board of Directors in accordance with international standards and corporate governance manual issues by SCA and the Corporate Governance Regulation for Banks issued by UAE Central Bank and approaches through determination of responsibilities and duties of members of board of directors and top executive management of the company, taking into consideration protection of 'shareholders' and stakeholders' rights.

ضوابط الحوكمة: مجموعة الضوابط والقواعد التي تحقق الإنضباط المؤسسي في العلاقات والإدارة في الشركة و المعتمدة من مجلس الإدارة وفقاً للمعايير والأساليب العالمية ودليل حوكمة الشركات الصادر عن هيئة الأوراق المالية و السلع ومعايير الحوكمة المؤسسية للمصارف الصادرة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وذلك من خلال تحديد مسؤوليات وواجبات أعضاء مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية العليا للشركة وتأخذ في الاعتبار حماية حقوق المساهمين وأصحاب المصالح.

Special decision: The decision that is issued by the majority votes of shareholders who hold not less than 3/4 of the shares which are represented in the general assembly meeting of the company.

القرار الخاص: القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون مالا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة.

Cumulative Voting: Each shareholder shall have a certain number of votes that is equal to the number of shares he holds, to be applied towards voting for only one nominee to the membership of the board of directors or distributed to selected nominees provided that the number of votes given to selected nominees must not exceed the number of held votes under any circumstances.

التصويت التراكمي: أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها، بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين إختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال.

Conflict of Interests: A situation in which neutrality of decision making is affected due to a personal, material or moral interest, whereby the interests of the concerned parties interfere or seem to interfere with the interests of the company as a whole or in case that professional or official position is used in some way to gain some personal interests.

تعارض المصالح: الحالة التي يتأثر فيها حياد إتخاذ القرار بسبب مصلحة شخصية أو مادية أو معنوية حيث تتداخل أو تبدو أنها تتداخل مصالح الأطراف ذات العلاقة مع مصالح الشركة ككل أو عند إستغلال الصفة المهنية أو الرسمية بطريقة ما لتحقيق منفعة شخصية.

Control : The power to influence or control - directly or indirectly-the appointment of the majority of members of the board of directors of a company or decisions issued by the board or by the general assembly of a company through the ownership of a percentage of shares or an agreement or any other arrangement creating the same effect.

Concerned Parties:

- The chairman and members of the board of directors and members of the senior executive management of the company; companies where any of the aforesaid have a prevailing or major share; and parent, sister companies, affiliates or subsidiaries.
- The chairman or a member of the board of directors or that of the senior executive management next of kin up to the first degree.
- The natural or corporate person who used to be holding (10%) or more of the company shares, board member of the company, parent company or affiliates during the year prior to effective date of operations.
- The person who has control or influence over the company.

Article (2)

Name of the Company

The name of this company shall be: AJMAN Bank (PJSC)

A public joint stock company (the "Company").

Article (3)

Main Place of Business

The main office of the Company and its legal place of business will be in the Emirate of Ajman. The Board of Directors may establish branches, offices or agencies thereof in the United Arab Emirates and abroad.

Article (4)

The duration of this Company

The company's duration term shall be (50) calendar year commencing from the date of its registration with the competent authority and this duration may be automatically extended for successive or similar durations unless a special decision is issued by the general assembly meeting, to dissolve the company or to amend its duration.

Article (5)

The Company's Objectives

In all its objects, the Company undertakes to apply Islamic Sharia principles. The Company may carry out all banking services and activities on its own behalf, or on behalf of others, in accordance with the Commercial law, Central Bank law and its Regulations and Bylaws. The activities in which the Company may engage in include, but are not restricted to the following

1. To perform all types of Islamic banking transactions and to do all the acts, things and services for this purpose or that may be done in any place the Company may conduct business.
2. To accept cash deposits of various forms as investment depositor or current account.
3. To purchase and sell gold and silver bars and other precious metals and foreign currencies and to sell and buy its drafts in accordance with the Sharia standards.
4. For the objectives accepted by Sharia standards, grant finance and financial credits under Sharia agreements and forms, amongst others, to individuals, government and quasi government organizations, establishments, companies, banks and commercial, civil, trust, industrial, mining and individually owned enterprises, for various consumer and investment purposes, amongst others, purchasing commercial, residential and industrial property and moveable and immovable assets in general, financing the purchase of equipment, vehicles, cars, carriers, aircraft and other modes of transportation.

السيطرة : القدرة على التأثير أو التحكم – بشكل مباشر أو غير مباشر – في تعيين أغلبية أعضاء مجلس إدارة شركة أو القرارات الصادرة منه أو من الجمعية العمومية للشركة، وذلك من خلال ملكية نسبة من الأسهم أو الحصص أو بإتفاق أو ترتيب آخر يؤدي إلى ذات التأثير.

الأطراف ذات العلاقة:

- رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا بالشركة، والشركات التي يملك فيها أي من هؤلاء حصة مسيطرة، والشركات الأم أو التابعة أو الشقيقة أو الحليفة للشركة.
- أقارب رئيس أو عضو مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية العليا حتى الدرجة الأولى.
- الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي كان خلال السنة السابقة على التعامل مساهماً بنسبة 10% فأكثر بالشركة أو عضواً في مجلس إدارتها أو شركتها الأم أو شركاتها التابعة.
- الشخص الذي له سيطرة على الشركة.

مادة (2)

اسم الشركة

إسم هذه الشركة هو: مصرف عجمان (ش.م.ع)

وهي شركة مساهمة عامة (ويشار إليها فيما بعد بـ "الشركة")

مادة (3)

المركز الرئيسي

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة عجمان ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو وكالات في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي خارجها.

مادة (4)

مدة الشركة

المدة المحددة لهذه الشركة هي خمسين (50) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ قيدها بالسجل التجاري لدي السلطة المختصة، وتمدد هذه المدة بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ومماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتعديل مدة الشركة أو إنهائها.

مادة (5)

أغراض الشركة

تلتزم الشركة في جميع أعمالها بتطبيق أحكام الشريعة الإسلامية، وللشركة أن تقوم بكافة الأعمال وتباشر لحسابها أو لحساب أي طرف آخر كافة النشاطات والخدمات المصرفية بما يتفق، مع القانون التجاري وقانون المصرف المركزي وأنظمتها و لوائحها وعلى سبيل المثال لا الحصر تقوم بالأعمال التالية:

- 1- أن تنشئ وتزاول أعمال المصارف الإسلامية بكافة أشكالها، وأن تجري وتقوم بكافة الأفعال والأمور والأشياء المتعلقة بهذه الاعمال أو التي يمكن القيام بها في أي مكان تزاول فيه الشركة أعمالها.
- 2- أن تستلم إيداعات الأموال بجميع أنواعها كوديعة استثمارية أو كحساب جار.
- 3- شراء وبيع سبائك الذهب والفضة والمعادن الثمينة والمسكوكات والعملات الأجنبية والتعامل فيها بيعاً وشراءً وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.
- 4- منح التمويل وتقديم الاعتمادات المالية، من ضمن أمور أخرى، بصيغ وعقود شرعية للأفراد والهيئات الحكومية وشبه الحكومية والمؤسسات والشركات والمصارف والمشاريع التجارية والمدنية والائتمانية والصناعية والتعدنية والشخصية للأغراض الاستهلاكية والاستثمارية المختلفة بما في ذلك، من ضمن أمور أخرى، شراء العقارات التجارية والسكنية والصناعية والأموال المنقولة وغير المنقولة بصفة عامة، وتمويل شراء المعدات والسيارات والمركبات و الناقلات و الطائرات و وسائل النقل المختلفة وذلك لكافة الأغراض المشروعة.

5. Finance through Sharia standards, all types of contracting in the area of construction and related engineering industries as well as electrical and mechanical work and related activities.
6. Finance through Sharia standards, work in relation to metallic mining, oil extraction, quarrying and the extraction of other natural resources and their sale or manufacture.
7. Finance through Sharia standards, agricultural investment aimed at land reform and finance the farming of land under agriculture partnership contracts, purchase undeveloped land and built-up property to sell as is or after being developed or partitioned or to finance let and lease land and property to re-let to third parties and issue Sharia compliant securities (inclusive of sukuk) to finance land and property transactions.
8. Finance through Sharia standards, import and export activities and the supply of products and other crops and tangible and intangible moveable property, to be sold as is or in a converted or processed state or to be let and finance the leasing of tangible and intangible assets to be re-let to third parties.
9. Finance through Sharia standards, all activities relating to ocean and air cargo shipping, road transportation and medical establishments, finance the construction of residential compounds and roads (including paving), as well as construction and maintenance of bridges, gantries, dams, dry and floating docks and the building of storage tanks and warehouses at port docks in the United Arab Emirates and elsewhere.
10. In general, finance through Sharia standards all parties and for different objectives with a condition to comply with Islamic Sharia.
11. Enter into contracts with property developers and provide financing to clients under Sharia compliant property financing arrangements.
12. Finance through Sharia standards, educational and other facilities provided to individuals.
13. Finance commercial and business transactions under Sharia compliant arrangements and contracts.
14. **Open letters of credit for its clients' account, and issue all types of security instruments and banking letters of guarantee to its clients by Sharia compliant contracts.**
15. Subscribe for, or invest in the capital of projects, deposit certificates, Islamic Sukuks and other Sharia compliant securities (inclusive of Sukuk), deposits in domestic and foreign currencies or any other form of investment permitted by Islamic Sharia and law.
16. Contribute to and/or participate in underwriting issues of various Sharia compliant securities (inclusive of Sukuk), manage pools of money collected for such issues, establish and participate in the establishment of Investment Funds and Portfolios and the issue of related Sharia compliant securities (inclusive of Sukuk) and participate, manage and deal in Investment Funds and Portfolios by sale and purchase for its own account or for the account of third parties pursuant to Sharia principles.
17. Obtain financing under Sharia compliant arrangements from or issue Sukuks to banks and other financial institutions, companies, organizations and other corporate entities.
18. The Company may accept all types of investment Deposits from corporate entities and individuals, as Mudarib or investment agent and shall open accounts for depositors. The Company shall invest the funds for the account and at the responsibility of depositors under various forms of Sharia compliant investment schemes, against a fixed percentage of the investment profits as Mudarib or against a fixed fee as investment agent, as the Company shall deem appropriate, based on a Mudaraba contract or investment Agency contract.

- 5- التمويل بصيغ شرعية لكافة أعمال المقاولات الإنشائية والصناعات الهندسية المرتبطة بها وكذلك الأعمال الكهربائية والميكانيكية وما يتصل بها.
- 6- التمويل بصيغ شرعية للأعمال المتعلقة باستخراج المعادن والزيوت والمحاجر وغيرها من موارد الثروة الطبيعية وبيعها أو تصنيعها.
- 7- التمويل بصيغ شرعية لكافة أعمال الاستثمار الزراعي باستصلاح الأراضي، وتمويل زراعتها بعقود المشاركات الزراعية، وشراء الأراضي المعدة للبناء والعقارات المبنية بقصد بيعها بحالتها الأصلية أو بعد تطويرها وتجزئتها أو بقصد تأجيرها، وتمويل استئجار الأراضي والعقارات بقصد إعادة تأجيرها للغير وإصدار الأسهم المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (ومنها الصكوك) لتمويلها.
- 8- التمويل بصيغ شرعية لجميع عمليات الاستيراد والتصدير، وعمليات التوريد الخاصة بالمنتجات وغيرها من المحاصيل والمنقولات المادية وغير المادية بقصد بيعها بحالتها أو بعد تحويلها أو صنعها، أو بقصد تأجيرها، وتمويل استئجار المنقولات المادية وغير المادية بغرض إعادة تأجيرها للغير.
- 9- التمويل بصيغ شرعية لجميع الأعمال المتعلقة بالملاحة البحرية والجوية والنقل البري والمؤسسات الطبية، وتمويل بناء المجمعات السكنية وبناء الطرق وتعبيدها وإقامة الجسور والقناطر والسدود والأحواض الجافة والعائمة وصيانتها وإقامة الخزانات والمستودعات بأرصعة الموانئ في داخل البلاد أو خارجها.
- 10- وبشكل عام التمويل بصيغ شرعية لجميع الجهات ولمختلف الأغراض بشرط التوافق مع الشريعة الإسلامية.
- 11- التعاقد مع مستثمري العقارات وتمويل العملاء وفق أي صيغة من صيغ التمويل العقاري الشرعية.
- 12- التمويل بصيغ شرعية للتعليم والمنافع الأخرى للأفراد.
- 13- تمويل التجارة والأعمال بصيغ وعقود شرعية.
- 14- فتح الاعتمادات المستندية لحساب عملاءها وإصدار الكفالات وخطابات الضمان المصرفية بجميع أنواعها لصالح العملاء بصيغ وعقود شرعية.
- 15- المساهمة أو الاستثمار في رؤوس أموال المشاريع وشهادات الودائع والأسهم المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (ومنها الصكوك) أو في إيداعات بالعملة المحلية أو العملات الأجنبية أو في أية استثمارات أخرى تُجزئها الشريعة الإسلامية ويسمح بها القانون.
- 16- المساهمة و/أو المشاركة بتغطية إصدار أسهم متوافقة مع الشريعة الإسلامية (ومنها الصكوك) بأنواعها المختلفة وإدارة اتحاد الأموال المجمعة بالنسبة لتلك الإصدارات، وتأسيس والمساهمة في تأسيس الصناديق والمحافظ الاستثمارية وإصدار الأسهم المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (ومنها الصكوك) الخاصة بها والمشاركة فيها وإدارتها والتعامل فيها بالبيع والشراء لحسابها أو لحساب الغير وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.
- 17- الحصول على تمويل بصيغة شرعية من، أو إصدار صكوك استثمار للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والشركات والهيئات وغيرها من الشخصيات الاعتبارية.
- 18- للشركة أن تتلقى الودائع الاستثمارية بجميع أنواعها من الأفراد والشخصيات الاعتبارية، وذلك بصفتها مضارياً أو وكيل استثمار وتفتح حسابات لأصحابها، وتستثمر الشركة هذه الودائع لحساب أصحابها وعلى مسئوليتهم بكافة صيغ الاستثمار الشرعية، مقابل نسبة محددة من أرباحها بصفتها مضارياً، أو مقابل أجر معلوم، بصفتها وكيل استثمار، حسب ما تراه الشركة مناسباً على أساس عقد المضاربة الشرعية أو الوكالة في الاستثمار.

19. The Company may invest in investment deposits alone or with all or any of the shareholders' interests into a single pool. The profits shall be distributed among depositors and shareholders in proportion to their respective contributions after deducting the management (mudarib) fee to which the Company would be entitled under Sharia law.
20. The Company may set up and manage Investment Funds and Portfolios to finance private projects or specific activities for its own account or for the account of third parties.
21. Incorporate, set up and participate in the acquisition and ownership of companies, establishments and enterprises which carry on activities consistent with the Company's objectives or any other activities similar to those of the Company or beneficial toward attaining the Company's objectives.
22. Acquire, own, let and lease monetary assets, equipment and machinery for the Company's projects and business or as necessary to achieve its objectives.
23. Acquire, possess, let and develop property, whether or not mortgaged to the Company, including facilities and buildings erected thereon.
24. Issue all types of letters of guarantee in Sharia compliant form contracts and including contract tender bonds, performance bonds, advance payment bonds, retention money bonds, maintenance bonds, guarantee bonds, warranties, payment bonds, monetary bonds and miscellaneous bonds to individuals, establishments and companies.
25. Obtain facilities from banks and financial institutions and open accounts at banks and financial institutions for this purpose in accordance with Sharia principles.
26. Carry on any business, activity or transaction permitted by Islamic Sharia and authorized or permitted by the Central Bank or the applicable laws in force, which the Board of Directors of the Company may deem necessary, expedient or incidental to carrying out any of the purposes of the Company.
27. The Company may have an involvement, interest or participation of any kind in organizations that carry on activities similar to those of the Company both inside and outside the United Arab Emirates as may be necessary or expedient for attaining its objectives. The Company may purchase or acquire such organizations under any legal contract including merger and acquisitions.
28. Enter into any arrangements with any higher, federal, state, municipal, local, governmental or other authorities which, in doing so would assist in achieving any of the Company's objectives or interest, and obtain from such authorities or government any rights or privileges or benefits which the Company deems desirable to obtain. The Company may proceed in and execute all arrangements, rights, benefits, privileges and fulfill their requirements and may also own, improve, manage, develop and exercise all rights concerning lease, mortgage or sale of all real properties or tangible personal properties, dispose thereof and transfer them to accounts, grant any guarantee for payment of funds, perform any obligations or undertaking whether owned by the Company, any person or association of a corporate personality. The Company may, solely or in conjunction with other companies, establish, promote, support or assist any type of companies.
29. Conduct management, secretariat and any other work or duties for any other company or enterprise according to the conditions determined, and may in this respect remunerate any of the Board members, secretaries, accountants, experts or other agents.
- 19- وللشركة أن تستثمر الودائع الاستثمارية، وحدها أو مع حقوق المساهمين أو جزءاً منها في وعاء واحد، وتوزع الأرباح بين المودعين والمساهمين بنسبة الأموال المستثمرة لكل منهما بعد خصم نسبة المضاربة المستحقة للشركة وفق الضوابط الشرعية.
- 20- للشركة أن تؤسس الصناديق والمحافظ الاستثمارية الإسلامية لتمويل مشروع خاص أو نشاط معين، وتديرها، وذلك لحسابها أو لحساب الغير.
- 21- تأسيس وإنشاء والمساهمة في حيازة وامتلاك الشركات والمؤسسات والمشاريع التي تمارس أعمالاً ضمن أغراضها أو أي أعمال أخرى مشابهة لأعمال الشركة أو التي قد تساعد في تحقيق أغراضها.
- 22- حيازة وتملك وتأجير واستئجار الأصول المالية والمعدات والماكينات والأجهزة التي تستعمل في مشروعاتها أو أعمالها أو التي تكون ضرورية لتحقيق أغراضها.
- 23- تملك وحيازة وتأجير وتطوير العقارات المرهونة لها أو غير المرهونة بما في ذلك المنشآت والأبنية المقامة عليها.
- 24- إصدار كافة أنواع خطابات الضمان بصيغ وعقود شرعية بما فيها ضمان العطاء الابتدائي، ضمان حسن التنفيذ، ضمان الدفعة المقدمة، ضمان رد الحجوزات، ضمان فترة الصيانة، ضمان الكفالة، ضمان العمل، ضمان التسديد، ضمان مالي، ضمان متنوع، وذلك للأفراد والمؤسسات والشركات.
- 25- الحصول على تسهيلات من البنوك والمؤسسات المالية وفتح حسابات لديها لهذا الغرض بما يتفق وأحكام الشريعة الإسلامية.
- 26- مزاولة أي عمل أو نشاط والقيام بأي شيء تجيزه الشريعة الإسلامية ويسمح بها أو يجيزها المصرف المركزي أو القوانين ذات العلاقة مهما كانت طبيعته إذا كان، وفقاً لرأي مجلس إدارة الشركة، مرتبطاً أو تابعاً لأي من أغراض الشركة.
- 27- يجوز للشركة أن تكون لها صلة أو مصلحة أو أن تشترك بأي وجه من الوجوه مع الهيئات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها، سواء في الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج، ولها أن تشترى هذه الهيئات أو أن تلحقها بها بأي عقد قانوني كالمصر والشراء.
- 28- أن تدخل في أي ترتيبات مع أي سلطات عليا أو اتصادية أو دولة أو سلطات بلدية أو محلية أو حكومية أو سلطات أخرى قد يظهر أن من شأنها أن تساعد في تحقيق أغراض الشركة أو مصالحها أو أي منها، وأن تحصل من تلك السلطات أو الحكومة على أي حقوق وامتيازات أو مزايا ترى الشركة أنه من المرغوب فيه الحصول عليها. وللشركة أن تباشر وأن تقوم بأي من تلك الترتيبات الحقوق والمزايا والامتيازات وتستوفي شروطها ولها كذلك أن تمتلك وتحسن وتدير وتطور وتمارس كافة الحقوق فيما يتعلق بإيجار أو رهن أو بيع الممتلكات العقارية أو الممتلكات الشخصية الملموسة بكافة أنواعها وان تتصرف فيها وتحولها إلى حسابات وان تمنح أي ضمان لدفع الأموال وأن تنفذ أي التزام أو تعهد سواء كان خاصاً بها أو بأي شخص أو جمعية لها شخصية اعتبارية. وللشركة أيضاً أن تقوم بمفردتها أو بالاشتراك مع شركات أخرى بتشكيل أو ترويج أو دعم أو مساعدة أي نوع من أنواع الشركات.
- 29- أن تقوم بأعمال الإدارة وأعمال أمانة السر وأعمال وواجبات أي شركة أخرى أو مشروع بالشروط التي قد يتم تحديدها، ولها في سبيل ذلك أن تقوم بمكافأة أي من أعضاء مجلس الإدارة أو أمناء السر أو أي محاسبين أو خبراء أو وكلاء آخرين.

30. Generally the Company may engage in, and assume, any business, dealing or transaction which are usually conducted by Islamic banks, founders of companies, financiers, franchisers, contractors of public works or other works, merchants, or any other business which may prove in the Company's advantage, any business it deems can be easily performed in relation to the above, or any business considered directly or indirectly beneficial, useful or which increases the Company's holdings, properties or rights.

31. Demand, take, buy or otherwise acquire, protect, renew and extend the duration of any franchises, rights, patents, licenses, protections or privileges (whether in Dubai or in any other place) which appear to be useful or beneficial to the Company. The Company may use and work for an interest, manufacture according to licenses or privileges granted thereto or thereby concerning the above, exploit funds in experimenting and improving any patents, inventions or rights it may own or intends to own and may also conduct any experiments or improvements on such patents, inventions or rights.

32. Sell or transfer all or part of the Company's business and dispose thereof as a going concern or otherwise, against a consideration or payment which the Company deems appropriate

33. Acquire or assume in whole or part the business, goodwill or holdings of any person, establishment or company (whether or not a corporate person) which carries on or intends to carry on any business which the Company is licensed to conduct. It may against such acquisition, wholly or partly assume any responsibilities or obligations of such abovementioned person, establishment or company. The Company may also hold an interest or share in any partnership or arrangements, enter therein or merge therewith with the purpose of profit sharing or cooperating with any company, establishment or person. It may also offer financial aid or any other aid to such person, establishment or company as referred to above and may in consideration of such acts, things and funds it owns and which are mentioned above, grant or issue any shares, bills of credit, a group of bills of credit or guarantees as agreed. The Company may also sell, mortgage and acquire any shares, bills of credit or guarantees it receives and may also transact therein or keep them.

34. Providing financial and investment advice and preparing feasibility studies for projects and manage all kind of portfolios, including personal, investment and commercial portfolios.

35. To perform business as trustee and agent and to accept agencies and appoint agents.

36. Undertaking of duties of execution or trustee of wills and associated responsibilities.

37. To keep all kind of money, precious metals, bonds, parcels and packages and to provide private safes on lease.

38. Accepting of Zakat and grants and redistribute the same in compliance with Sharia manner as it is applicable in the UAE.

39. All Islamic activities and operations which are carried out with financial companies complaint with Islamic Shariah terms.

40. Obtain registration or recognition of the Company in any country outside the boundaries of the Emirate of Dubai or the United Arab Emirates.

30- وبصفة عامة للشركة أن تزاوّل وأن تتولى أي أعمال أو أي صفقة أو عملية مما يتم مزاوّلته أو القيام به عادةً من قبل البنوك الإسلامية أو مؤسسي الشركات أو أي أعمال أخرى من المحتمل أن تكون مفيدة للشركة أو أي أعمال ترى الشركة أنه يمكن القيام بها بيسر فيما يتعلق بما ذكر أعلاه أو أي أعمال تعتبر مفيدة للشركة بصورة مباشرة أو غير مباشرة أو تعود بالنفع أو تزيد من قيمة موجودات الشركة أو ممتلكاتها أو حقوقها.

31- أن تطلب وتأخذ وتشتري أو بطريفة أخرى أن تمتلك وتحمي وتجدد وتزيد مدة أي براءات أو حقوق أو اختراعات أو رخص أو حمايات أو امتيازات (سواء كان ذلك في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في أي مكان آخر) وحقوق الملكية الأدبية والفنية التي تراها الشركة نافعة لأعمالها ويظهر أنه من المحتمل أن تكون مفيدة أو نافعة للشركة واستعمالها والمتاجرة والتصرف فيها بكل أنواع التصرفات القانونية. ولها كذلك أن تستعمل الأموال في تجريب وتحسين أي براءات أو اختراعات أو حقوق قد تملكها أو تنوي امتلاكها ولها كذلك القيام بإجراء أي تجارب أو تحسينات على تلك البراءات أو الاختراعات أو الحقوق.

32- أن تبيع وتنقل أعمال الشركة كلها أو أي جزء منها وأن تصرف فيها كمؤسسة عاملة أو غير ذلك وبالمقابل أو العوض الذي تراه الشركة مناسباً.

33- أن تمتلك أو تتولى كلياً أو جزئياً الأعمال أو الشهرة التجارية أو الموجودات الخاصة بأي شخص أو مؤسسة أو شركة (سواء كانت شخصاً اعتبارياً أو لم تكن) تزاوّل أن تنوي مزاوّلته أي أعمال تكون الشركة مرخصة لمزاوّلتها. ولها في نظير ذلك التملك، أن تتولى كلياً أو جزئياً أي مسؤوليات أو التزامات خاصة بذلك الشخص أو المؤسسة أو الشركة حسبما سبق ذكره. وللشركة أيضاً أن تكون لها مصلحة أو حصة في أي شركة أو ترتيبات وأن تدخل أو تندمج معها وذلك بقصد المشاركة في الأرباح أو بقصد التعاون مع أي شركة أو مؤسسة أو شخص. كما لها أيضاً أن تقدم العون المالي أو أي مساعدات أخرى لذلك الشخص أو المؤسسة أو الشركة حسبما هو مشار إليه أعلاه، ولها في نظير تلك الأفعال والأشياء والأموال التي تمتلكها والوارد ذكرها أعلاه أن تمنح أو تصدر أي أسهم أو سندات دائنة أو مجموعة سندات دائنة أو ضمانات حسبما يتم الاتفاق عليه. وللشركة بالإضافة لذلك أن تبيع وترهن وتشتري أي أسهم أو سندات دائنة أو ضمانات تقوم باستلامها ولها كذلك أن تتعامل فيها أو تحتفظ بها.

34- تقديم الاستشارات المالية والاستثمارية وإعداد دراسات الجدوى الاقتصادية للمشاريع وإدارة جميع أنواع المحافظ، بما في ذلك الفردية، الاستثمارية والمحافظ التجارية.

35- القيام بالأعمال كوصي وككيل. قبول الوكالات وتعيين الوكلاء.

36- القيام بمهام تنفيذ الوصايا أو بدور الوصي وما يتعلق بذلك من مسؤوليات.

37- حفظ جميع أنواع الأموال، المعادن الثمينة، السندات والطرود وتوفير خزائن خاصة للتأجير.

38- قبول الزكوات والهبات وإعادة توزيعها بالطرق الشرعية المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

39- جميع النشاطات والعمليات المالية الإسلامية التي تمارسها الشركات المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية بشكل عام.

40- أن تحصل على تسجيل الشركة أو الاعتراف بها في أي دولة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

41. Conduct all or any of the above mentioned activities anywhere in the world whether as principal, agent, contractor or otherwise, and whether individually or in conjunction with others, through agents, sub-contractors, trustees or otherwise

42. File, conduct, execute, proceed, defend and plead in all steps, contracts, agreements, negotiations, legal actions, conciliations, arrangements and other projects, carry out all other acts, matters and things which appear at any time appropriate or conducive to the Company's protection as a rightful owner or holder of interest in its investments, guarantees or other existing properties, or as a rightful owner or holder of interest in receiving any payable monies involving such investments, guarantees and properties.

43. Perform all other things which are incidental or conducive to the achievement of the Company's objectives.

44. The Company's objectives and authorities provided for herein shall be construed without restriction and in their widest meanings. The Company may achieve its objectives and exercise its mentioned authorities within the United Arab Emirates and anywhere else in the world.

The Company shall not carry out any activity which its performance is subject to issue of license by controlling and supervising body inside or outside the state except of the obtaining the license from this body and providing a copy of this license to SCA and competent authority.

41- أن تقوم بجميع أو أي من الأشياء المذكورة أو المشار إليها وذلك في أي جزء من العالم سواء كان ذلك بصفة أصيل أو وكيل أو مقاول أو خلافة وسواء كان ذلك بالانفراد أو بالاشتراك مع آخرين وسواء كان ذلك بواسطة أو عن طريق وكلاء أو مغاولين فرعيين أو أمناء أو غير ذلك.

42- أن تتخذ وتجري وتنفذ وتباشر وتتولى المرافعة والدفاع عن كافة الخطوات والعقود والاتفاقيات والمفاوضات والإجراءات القانونية وغيرها والمصالحات والترتيبات والمشاريع الأخرى وأن تقوم بكافة الأعمال والأمور والأشياء الأخرى التي يظهر في أي وقت بأنها مناسبة أو مؤدية لحماية الشركة كصاحبة حق أو مصلحة في استثماراتها أو ضماناتها أو ممتلكاتها الأخرى القائمة، أو كصاحبة حق أو مصلحة في الحصول على دفع أي أموال مستحقة فيما يتعلق بتلك الاستثمارات والضمانات والممتلكات.

43- أن تقوم بجميع الأشياء الأخرى التي تتفرع عن أو تؤدي إلى تحقيق غايات الشركة.

تفسر أغراض وصلاحيات الشركة المنصوص عليها في الفقرات أعلاه بشكل غير مقيد وبأوسع معانيها ويجوز للشركة أن تحقق أغراضها وتمارس صلاحياتها المذكورة في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي الأماكن الأخرى على امتداد العالم المصرفية.

لا يجوز للشركة القيام بأية نشاط يُشترط لمزاويلته صدور ترخيص من الجهة الرقابية المشرفة على النشاط بالدولة أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة وتقديم نسخة من هذا التراخيص للهيئة والسلطة المختصة.

Chapter 2

The Capital of the Company Article

Article (6)

The Issued Capital of the Company is specified to be AED Two Billion Seven Hundred Twenty three Million Five Hundred Thousand (AED 2.723.500.000) divided into (2.723.500.000) shares, with a value of 1 AED per share, all of which shall be cash shares. All shares of the company shall be equal form all respects.

Article (7)

Shareholding

All the shares of the company are nominal and the percentage of the citizen of United Arab Emirates at any time during the existence of the company shall not be less than (60%) of the share capital of the company unless the laws of United Arab Emirates so admit

Article (8)

Excluding the government of Ajman or any department or institution or company related to it, no shareholder may own more than 5% of the company's capital.

Article (9)

A Shareholder's Obligation to the Company

The shareholders shall not commit to any obligations or losses to the Company except to the extent of the unpaid value of the shares owned thereby. Their obligations may be increased only by consensus

Article (10)

Compliance with Articles of Association and General Assembly Resolutions.

Holding a share shall require shareholders to accept articles of association of the company and resolutions of the general assembly meetings. However, the shareholder may not demand redemption of his shares of capital.

الباب الثاني

رأس مال الشركة

مادة (6) رأس مال الشركة

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ ملياران و سبعمائة و ثلاثة و عشرون مليون و خمسمائة ألف درهم إماراتي (2.723.500.000) درهم موزع على ملياران و سبعمائة و ثلاثة و عشرون مليون و خمسمائة ألف سهم (2.723.500.000) سهم، قيمة كل سهم (1) درهم إماراتي وجميعها أسهم نقدية، جميع أسهم الشركة متساوية مع بعضها البعض من كافة الجوانب

مادة (7)

نسبة الملكية

جميع أسهم الشركة إسمية، و يجب أن لا تقل نسبة مشاركة مواطني دولة الامارات العربية المتحدة في أي وقت طوال مدة بقاء الشركة عن ستين بالمائة (60%) من رأس المال إلا إذا سمحت بذلك قوانين دولة الامارات العربية المتحدة.

مادة (8)

فيما عدا حكومة عجمان أو أية دائرة أو مؤسسة أو شركة تابعة لها ، لا يجوز لأي مساهم أن يمتلك اسهما تزيد في مجموعها عن 5% من رأسمال الشركة.

مادة (9)

إلتزام المساهم قبل الشركة

لا يلتزم المساهمون بأية إلتزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود الغدر غير المدفوع من قيمة الأسهم المملوكة لهم، ولا يجوز زيادة إلتزاماتهم إلا بموافقتهم الجماعية.

مادة (10)

الإلتزام بالنظام الأساسي وقرارات الجمعية العمومية

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم النظام الأساسي للشركة وقرارات جمعياتها العمومية ولا يجوز للمساهم أن يطلب إسترداد مساهمته في رأس المال.

Article (11)

Inadmissibility of Share Split

It shall be inadmissible to split shares however, if the share has been inherited by multiple heirs or owned by multiple persons, they must choose one of them as a representative before the company. Those persons shall be jointly responsible for obligations arising from holding such shares. In the event that they fail to agree on the person to be selected to act on their behalf, any of them may refer to the competent court to appoint the same provided that the decision of the court regarding this matter shall be notified to the company and the concerned financial market.

Article (12)

Share Ownership

Each share confers its owner with equal share of others without discrimination in the ownership of assets of the Company if liquidated and in distributed profits in the manner herein below stated and in attending general assembly meetings and on voting in its resolutions.

Article (13)

a. The Company shall comply with the Laws, Regulations, and Resolutions adopted in the financial market concerning issue, registration, trading, transfer of title, mortgage and creating any rights thereon of the shares of the company. No registration of any waiver, dealing or mortgage them in any manner of the shares of the company, if such waiver, dealing or the mortgage will lead to contravention of the provisions of this Articles of Association.

b. In case of death of any shareholder, his heir will be the only person the company accepts that he has rights of ownerships or interest in the shares of the deceased person and will have the right on profits and other privileges which the deceased person has right thereon. He will have after his registration in the company according to the provisions of this Articles, the same rights as a shareholder in the company which has been enjoyed by the deceased person in respect of the shares. The estate of the deceased shall not be released from any obligation relating to any share owned by him at the time of death.

c. Any person who becomes has right in any shares in the company as the result of death or bankruptcy of subject to attachment order issued by any competent court shall within thirty days do the following:

*- submit the evidence of this right to the Board of Directors.

*- to elect either to be registered as a shareholder or nominate other shareholder in respect of the share.

Article (14)

The Heirs or Creditors of a Shareholders

The heirs of a shareholder or his creditors may not, for any reason, demand the affixingseads on the Company books or its assets, or to divide those assets or sell them in one lot because the shares are not divisible, nor interfere in any manner whatsoever in the management of the Company. Those heirs or creditors must, in the exercise of their rights, rely on the **Company's books and inventories, its balance sheets and the resolutions of the General Assembly.**

Article (15)

Increasing or Decreasing the Capital

A. After obtaining the consent of the Authority, it is possible to increase the company's capital in the same nominal value as the original shares or by adding an issuance premium to the nominal value. On the other hand, it is also possible to reduce the company's capital.

B. It shall not be permissible to issue new shares at a value less than their nominal one, and if they are issued with a value more than that, the difference shall be added to the legal reserve even if it exceeds thereby (50%) of the company's authorized capital.

مادة (11)

عدم تجزئة السهم

السهم غير قابل للتجزئة ومع ذلك إذا ألت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الإلتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم إتفاقتهم على إختيار من ينوب عنهم يجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة والسوق المالي بقرار المحكمة بهذا الشأن.

مادة (12)

ملكية السهم

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز من ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين فيما بعد وفي حضور الجمعيات العمومية والتصويت على قراراتها.

مادة (13)

أ- تتبع الشركة القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها، ولا يجوز تسجيل أي تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي.

ب- في حالة وفاة أحد المساهمين يكون ورثته هو الشخص الوحيد الذي توافق الشركة بأن له حقوق ملكية أو مصلحة في أسهم المتوفى ويكون له الحق في الأرباح والإمتيازات الأخرى التي كان للمتوفى حق فيها، ويكون له بعد تسجيله في الشركة وفقا لأحكام هذا النظام ذات الحقوق كمساهم في الشركة التي كان يتمتع بها المتوفى فيما يخص هذه الأسهم، ولا تعفى تركة المساهم المتوفى من أي إلتزام فيما يختص بأي سهم كان يملكه وقت الوفاة .

ج- يجب على أي شخص يصبح له الحق في أية أسهم في الشركة نتيجة لوفاة أو إفلاس أي مساهم أو بمقتضى أمر حجز صادر عن أية محكمة مختصة أن يقوم خلال ثلاثين يوما بما يلي:-
· تقديم البينة على هذا الحق إلى مجلس الإدارة.
· أن يختار أما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمى شخصا ليعتم تسجيله كمساهم فيما يختص بذلك السهم.

مادة (14)

ورثة أو دائني المساهم

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم الاعتماد على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات الجمعية العمومية

مادة (15)

زيادة أو تخفيض رأس المال

أ. بعد الحصول على موافقة الهيئة يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة.

ب. ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الإسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الإحتياطي القانوني، ولو جاوز الإحتياطي القانوني بذلك نصف رأسمال الشركة المصدر.

C. The increase or decrease of the capital shall be adopted by a special decision issued by the general assembly meeting upon the board's proposal in both cases and after hearing the report of the auditors in case there is any reduction. However, in case that capital is increased, its quantity and the price of the new shares issuance shall be determined, while the amount and method of reduction shall be explained in case that capital is decreased.

D. Shareholders shall have priority right to the new shares, where subscription related rules shall apply to those related to original shares; however, the following shall be excluded from such priority right for new shares:

- 1- Entry of a strategic shareholder that could achieve benefits for the company and increase its profitability.
 - 2- Converting cash debts due to federal and local governments, local public entities and agencies, banks and finance companies into shares of the company capital.
 - 3- Company employees' incentives program by preparing a program aimed at incentives to staff to provide excellent performance and increasing the company's profit through allowing them to own their shares
 - 4- Converting Sukuk issued by the company into company shares
- In all above cases, the Authority approval should be obtained and terms and conditions issued by the same in this respect should be satisfied.

Article (16)

Right of Shareholder to access the Company Books and Documents

The shareholder shall have the right to access the Company books and records as well as any documents related to any deal concluded by the Company with any concerned party under the permission of the Board of Directors or General Assembly resolution.

Chapter (3)

Sukuk

Article (17)

Sukuk Issuance

The Company may, by a special resolution issued by its General Assembly after the approval of the Authority and the UAE Central Bank, decide to issue Islamic Sukuk. The decision shall set out their value, issuance terms and transferability into shares. It may issue a decision on authorizing the Board to set a date for the Sukuk issuance; provided that it shall not exceed a year from the date of authorization.

Article (18)

Sukuk Trading

A. The Company may issue negotiable Sukuk whether they can be converted to Company shares or otherwise with equal values for each issuance.

B. Sukuk shall be nominal, and may not be issued to a bearer.

C. Sukuk that are issued on the occasion of one single loan give their holders equal rights and each term or condition violating the same shall be void and null.

Article (19)

Sukuk that can be converted into shares

Sukuk may not be converted into shares unless this has been specified in agreements, documents or issuance prospectus. In case it is decided to carry out such conversion, the Sukuk holder may solely accept such conversion or receive the nominal value of Sukuk unless it is included in such conversion is mandatory in any agreements, documents or issuance prospectus. In this case, such Sukuk should be converted into shares subject to the prior approval of the two parties upon issuing the sukuk

ج. وتكون زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه بموجب قرار خاص يصدر من الجمعية العمومية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.

د. يكون للمساهمين حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ويسري على الإكتتاب في هذه الأسهم القواعد الخاصة بالإكتتاب في الأسهم الأصلية ويستثنى من حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ما يلي:

1- دخول شريك إستراتيجي يؤدي الى تحقيق منافع للشركة وزيادة ربحيتها.

2- تحويل الديون النقدية المستحقة للحكومة الاتحادية والحكومات المحلية والهيئات والمؤسسات العامة في الدولة والبنوك وشركات التمويل إلى أسهم في رأسمال الشركة.

3- برنامج تحفيز موظفي الشركة من خلال إعداد برنامج يهدف للتحفيز على الاداء المتميز وزيادة ربحية الشركة بتملك الموظفين لأسهمها.

4- تحويل الصكوك، المصدرة من قبل الشركة الى أسهم فيها. وفي جميع الاحوال المذكورة أعلاه يتعين الحصول على موافقة الهيئة وإستيفاء الشروط والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

مادة (16)

حق المساهم في الإطلاع على دفاتر ومستندات الشركة

للمساهم الحق في الإطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها وكذلك على أية مستندات أو وثائق تتعلق بصفحة قامت الشركة بإيرامها مع أحد الإطراف ذات العلاقة بإذن من مجلس الإدارة أو بموجب قرار من الجمعية العمومية.

الباب الثالث

الصكوك

مادة (17)

إصدار الصكوك

يكون للشركة بموجب قرار خاص صادر من جمعيتها العمومية بعد موافقة الهيئة و مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أن تقرر إصدار صكوك إسلامية، ويبين القرار قيمة الصكوك وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم، ولها أن تصدر قرارا بتفويض مجلس الإدارة في تحديد موعد إصدار الصكوك على ألا يتجاوز سنة من تاريخ الموافقة على التفويض.

مادة (18)

تداول الصكوك

أ. يجوز للشركة أن تصدر صكوك قابلة للتداول سواء كانت قابلة أو غير قابلة للتحويل إلى أسهم في الشركة بقيمة متساوية لكل إصدار.

ب. يبقى الصك إسمياً لحين الوفاء بقيمته كاملة ولا يجوز إصدار الصكوك لحاملها.

ج. الصكوك التي تصدر بمناسبة قرض واحد تعطي لأصحابها حقوقاً متساوية ويقع باطلاً كل شرط يخالف ذلك.

مادة (19)

الصكوك القابلة للتحويل لأسهم

لا يجوز تحويل الصكوك إلى أسهم إلا إذا نص على ذلك في إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار، فإذا تقرر التحويل كان لمالك الصك وحده الحق في قبول التحويل أو قبض القيمة الأسمية للصك ما لم تتضمن إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار إلزامية التحويل لأسهم ففي هذه الحالة يتعين تحويل الصكوك لأسهم بناء على الموافقة المسبقة من الطرفين عند الإصدار.

Board of Directors

مجلس إدارة الشركة

Article (20)

مادة (20)

- a. The Company shall be managed by board of directors that consists of seven (7) members to be elected by General Assembly of Shareholders by cumulative secret voting.
- b. The Majority of the Board members, including the Chairman, must, in all events, be nationals of the UAE, in addition to all rules and conditions as per the Corporate Governance Regulation For Banks issued by UAE Central Bank.

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يشكل من (7) أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي.

ويجب في جميع الأحوال أن تكون أغلبية أعضاء المجلس بما فيهم الرئيس من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، إضافة لكافة القيود والشروط الواردة في نظام الحوكمة المؤسسية للبنوك الصادر من المصرف المركزي.

Article (21)

مادة (21)

Board of Directors Membership Duration

مدة العضوية بمجلس الإدارة

- A. Each member of board of directors shall hold his position for three calendar years from the date of election or appointment, where at the end of such period, the board shall be formed again. As the case may be, all or some members of the board of directors whose membership has expired may be reelected or reappointed.

أ. يتولى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة ثلاث سنوات ميلادية، من تاريخ الانتخاب أو التعيين وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء الذين إنتهت مدة عضويتهم .

- B. Board of directors may appoint members for positions that might get vacant during the year provided that such appointment must be presented to the General Assembly at its first meeting in order to decide over their appointment or appointment of somebody else.

ب. لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول إجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم.

- C. In case that number of vacant positions total 25% of members of board of directors or more during the period of duration of the board, the board should call the General Assembly for a meeting within (30) days as from the date of vacancy of the last member to select the member to fill the vacant position. In all cases, such a new member shall complete the duration of his predecessor.

إذا بلغت المراكز الشاغرة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر خلال مدة ولاية مجلس الإدارة وجب على المجلس دعوة الجمعية العمومية للإجتماع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ شغل آخر مركز لانتخاب من يملأ المراكز الشاغرة، وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.

- D. The Company shall have a secretary for the board of directors who must not be one of its members.

د. يجب أن يكون للشركة مقرر لمجلس الإدارة، ولا يجوز أن يكون مقرر المجلس من أعضائه.

Article (22)

مادة (22)

The Requirements for Candidacy for the Board

متطلبات الترشح لعضوية المجلس

A candidate for the Board of directors should submit to the Company:

يتعين على المرشح لعضوية مجلس الإدارة أن يقدم للشركة ما يلي:

- 1- The Curriculum Vitae, setting out the practical experiences, the academic qualification and the candidate capacity (executive/ non-executive/ independent);
- 2- An acknowledgement that he shall abide by the provisions of the Companies Law and the implementing decisions thereto and the Articles of Association of the Company, and shall exercise the due care of a prudent person in performing his works;
- 3- A list of the names of the companies and corporations in which he works or is a board member and also carry out any business that would be directly or indirectly constitutes competition with the Company;
- 4- An acknowledgment that the candidate is not in violation of the Companies Law;
- 5- In the event of the representatives of a legal person, a formal letter of the legal person should be attached, specifying the names of the Board candidates;
- 6- Statement of the commercial companies where he contributes or participates and the number of the stocks or shares therein.

1. السيرة الذاتية موضحاً بها الخبرات العملية والمؤهل العلمي مع تحديد صفة العضو التي يترشح لها (تنفيذي / غير تنفيذي / مستقل).

2. إقرار بالتزامه بأحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له والنظام الأساسي للشركة، وأنه سوف يبذل عناية الشخص الحريص في أداء عمله.

3. بيان بأسماء الشركات والمؤسسات التي يزاول العمل فيها أو يشغل عضوية مجالس إدارتها وكذلك أي عمل يقوم به بصورة مباشرة أو غير مباشرة يشكل منافسة للشركة.

4. إقرار بعدم مخالفة المرشح لأحكام قانون الشركات.

5. في حال ممثلي الشخص الاعتباري يتعين إرفاق كتاب رسمي من الشخص الاعتباري محدد فيه أسماء ممثليه المرشحين لعضوية مجلس الإدارة.

6. بيان بالشركات التجارية التي يساهم أو يشارك في ملكيتها وعدد الأسهم أو الحصص فيها.

Article (23)

مادة (23)

Election of Chairman and his Deputy

إنتخاب رئيس المجلس ونائبه

- A. Board of directors shall elect from its members a chairman and deputy chairman, where the latter shall act on behalf of the former in his absence or in case that there is a good reason for such absence.

أ. ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه بالتصويت السري رئيساً ونائباً للرئيس ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيامه مانع لديه .

- B. the Board of Directors shall notify the Authority of the resolutions of election of the Chairman and Vice Chairman of the Board of Directors

ب. يجب على مجلس الإدارة إخطار الهيئة بقرارات انتخاب رئيس مجلس الإدارة ونائبه

Article (24)

Board of Directors Powers

A. The board of directors shall have all powers to manage the Company and carry out all acts and actions on its behalf as authorized to do, and may perform all required responsibilities to achieve its purposes. Such authorities, powers and responsibilities shall be limited only as maintained by Companies Law or the present articles of association for General Assembly.

B. The board of directors shall formulate regulations related to finance and administration affairs, human resources and their financial dues as well as a certain regulation regarding organization of its activities and meetings and distribution of responsibilities and powers.

C. In subject to the Companies Law and its related resolutions issued by the Authority; The Board is authorized to enter into funding agreements for terms of more than 3 years, sell the real estates of the Company or the store, mortgage the movable or immovable properties of the Company, discharge the debtors of the Company from their obligations or make reconciliation and agreement of arbitration.

D. The Board shall have all authorities and powers for using all or any of the assets and properties of the Company to empower the Company to purchase, own and invest in companies working in similar or related fields to the purposes of the Company, including, but not limited to, concluding the agreements and contracts for purchase, investment and management of companies by the Company.

Article (25)

Legal Representation of the Company

A. Chairman or Vice Chairman of the board or any other member authorized by the board shall be solely the authorized signatory for the Company within the limit of the Board of Directors resolutions.

B. The Chairman of the board shall be the legal representative for the Company before courts of justice and its relationship with any third party.

C. Chairman of the board may delegate some of his powers or responsibilities to any member of the board.

D. The board of directors may not delegate all its powers or responsibilities in an absolute manner to its chairman.

Article (26)

Board of Directors Meeting Venue

The board of directors shall hold its meetings at the Head office of the Company or in any other place to be agreed upon by members of the board.

Article (27)

Legal Quorum for the Board Meetings and Voting on its Resolutions.

A. The board of directors meeting shall not be valid except by invitation of all its members and unless such meeting is attended by the majority of its members personally, and a board member may be represented by any other board member in case of voting. In this event, no board member may act on behalf of more than one member, where such member shall have two votes.

B. No voting can be made by correspondence and the deputized member shall make his vote on behalf of the absent member as stipulated in Power of Attorney (POA).

C. The board of directors' decisions shall be issued by majority of votes belonging to those present and represented members, and in case that votes are equal, the side of the chairman or who act on his behalf shall prevail.

مادة (24)

صلاحيات مجلس الإدارة

أ. لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها، ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما احتفظ به قانون الشركات أو النظام الأساسي للجمعية العمومية.

ب. يضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومستحقاتهم المالية، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله وإجتماعاته وتوزيع الإختصاصات والمسئوليات.

ج. مع مراعاة أحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له الصادرة عن الهيئة يُغوض مجلس الإدارة في عقد الاتفاقيات الخاصة بالتمويلات لأجل تزيد على ثلاث سنوات أو بيع عقارات الشركة أو المتجر أو رهن أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة أو إبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم أو إجراء الصلح والإتفاق على التحكيم".

د. لمجلس الإدارة كافة السلطات والصلاحيات لإستخدام أي من موجودات الشركة وأموالها لتمكين الشركة من شراء وتملك والإستثمار في شركات عاملة في مجالات مماثلة أو مرتبطة بأغراض الشركة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر إبرام الاتفاقيات والعقود الخاصة بشراء الشركات من قبل الشركة والإستثمار في تلك الشركات وإدارتها.

مادة (25)

التمثيل القانوني للشركة

أ. يملك حق التوقيع عن الشركة على إنفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أي عضو آخر يفوضه المجلس في حدود قرارات مجلس الإدارة

ب. يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير.

ج. يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يفوض غيره من أعضاء مجلس الإدارة في بعض صلاحياته.

د. لا يجوز لمجلس الإدارة أن يفوض رئيس المجلس في جميع إختصاصاته بشكل مطلق.

مادة (26)

مكان إجتماعات المجلس

يعقد مجلس الإدارة إجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة .

مادة (27)

(النصاب القانوني لإجتماعات المجلس والتصويت على قراراته)

أ. لا يكون إجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بعد دعوة جميع أعضائه و بحضور أغلبية أعضائه شخصياً، و يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة لا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد وألا يقل عدد أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين بأنفسهم عن نصف عدد أعضاء المجلس ويكون لهذا العضو صوتان.

ب. لا يجوز التصويت بالمراسلة، وعلى العضو النائب الإدلاء بصوته عن العضو الغائب وفقاً لما تم تحديده في سند الإنابة.

ج. تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه .

D. The details of the issues considered and decisions made including any reservations for members or contrary opinions expressed shall be noted in the minutes of the board meetings or its committees. And all present members shall be asked to sign draft minutes of board meetings before they are approved, provided that copies of such minutes must be sent out to board members after they are approved to be retained. In addition, **minutes of board of directors and committees' related meetings shall be kept by the board secretary.** In the event that any member of the board abstains from adding his signature, his objection shall be noted in the minutes of the meeting and reasons for such objection shall be mentioned as soon as they are given. Those who have signed such minutes shall be responsible for validity of information stated therein, and the Company shall abide by the rules issued by the Authority in this respect.

E. It shall be admissible to participate in the board of directors meeting by using modern means of technology and it would be necessary to observe the applicable procedures and rules issued by authority in this respect.

Article (28)

Vacancy of the Chair of Board of Directors member.

The position of a member of the board of directors shall be vacant in one of the following cases:

- If he is died, being subject to any of events or lack of capacity or he becomes unable in any manner to carry out the functions of his duties as board member.
- Convicted of any crime contravening the honour and honesty.
- Declared bankrupt or stop to pay his commercial debts even if is not linked to declaration of his bankruptcy.
- Resigned of his office by written notice sent to the company with this meaning.
- Resolution issued by the general assembly for his removal.
- If he absent from meeting for three consecutive meetings or five interrupted sessions during the period of the Board of Directors without excuse considered acceptable by the Board of Directors he will be deemed resigned.
- His membership has been contravening the provision of The Companies Law.

Article (29)

Number of Board of Directors Meetings & Invitation for its Convening

The board of directors shall be held at least (6) times a year, where the meeting shall be held upon a written invitation by chairman of the board; or by request of the minimum (2) members of the board. Such invitation shall be addressed prior to at least one week from the set date, which should be enclosed with the related agenda.

Article (30)

Resolutions by Circulation

In addition to the commitment of the Board of Directors with the minimum numbers of its meetings stated in Article (29) of this Articles, the Board of Directors may issue some of its resolutions by circulation in contingent cases, and these resolutions will be correct and effective as if has been taken in a meeting invited for and duly held, provided that the following shall be observed:

- The number of issue of resolutions by circulation shall not exceed four times a year.
- Acceptance of the members of the Board of Directors by majority that the case requires issue of resolution by circulation is contingent.
- Delivering all the Board of Directors members, written resolution to accept it accompanied by all documents for revision.
- Any Resolution issued by circulation shall be accepted by majority provided that it shall be submitted in subsequent meeting of the Board of Directors in order to be incorporated in the minutes of its meeting.

د. تسجل في محاضر إجتماعات مجلس الإدارة أو لجانه تفاصيل المسائل التي نظر فيها والقرارات التي تم اتخاذها بما في ذلك أية تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة عبروا عنها، ويجب توقيع كافة الأعضاء الحاضرين والمقرر على محاضر إجتماعات مجلس الإدارة قبل إتمامها، على أن ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء بعد الإعتقاد للإحتفاظ بها، وتحفظ محاضر إجتماعات مجلس الإدارة ولجانه من قبل مقرر مجلس الإدارة وفي حالة إمتناع أحد الأعضاء عن التوقيع يُثبت إعتراضه في المحضر وتذكر أسباب الإعتراض حال إيدائها، ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها، وتلتزم الشركة بالضوابط الصادرة عن الهيئة في هذا الشأن.

هـ. يجوز المشاركة في إجتماعات مجلس إدارة الشركة من خلال وسائل التقنية الحديثة مع ضرورة مراعاة الإجراءات والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

مادة (28)

شعر منصب عضو مجلس الادارة

يشعر منصب عضو مجلس الإدارة في إحدى الحالات التالية:

- إذا توفى أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بصورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في مجلس الإدارة، أو
- أدين بأية جريمة مخلة بالشرف والأمانة، أو
- أعلن إفلاسه أو توقف عن دفع ديونه التجارية حتى لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه، أو
- استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى، أو
- صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله.

و- إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور إجتماعات المجلس ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة، خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله المجلس أعتبر مستقياً.

ز- كانت عضويته مخالفة لأحكام قانون الشركات.

مادة (29)

عدد إجتماعات المجلس والدعوة لإعقاده

يُعقد مجلس الإدارة (6) مرات في السنة على الأقل، ويكون الإجتماع بناءً على دعوة من قبل رئيس مجلس الإدارة، أو بناءً على طلب خطي يقدمه عضوين من أعضاء المجلس على الأقل وتوجه الدعوة قبل أسبوع على الأقل من الموعد المحدد مشفوعة بجدول الأعمال.

مادة (30)

قرارات التمرير

بالإضافة إلى التزام مجلس الإدارة بالحد الأدنى لعدد إجتماعاته الواردة بالمادة (30) من هذا النظام، فإنه يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة وناذة كما لو أنها اتخذت في إجتماع تمت الدعوة إليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

أ. ألا تتجاوز حالات إصدار القرارات بالتمرير أربع مرات سنوياً.

ب. موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.

ج. تسليم جميع أعضاء مجلس الإدارة القرار مكتوباً خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.

د. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الإجتماع التالي لمجلس الإدارة لتضمينها بمحضر إجتماعه.

Article (31)

Conflict of Interests

a. Any member of the Board of Directors who has or the body which he represents in the Board of Directors shared on conflicting interest in a deal or transaction submitted to the Board of Directors to take a decision in respects of which shall inform the Board of Directors of this and his admission shall be entered in the minutes of the session and he shall not participate in voting of the resolution issued in this respect.

b. If the Board of Directors member fails to notify the Board according to the provisions of paragraph "a" of this Article, the Company or any of its shareholder, may apply to the competent court to repudiate and nullify the contract or obligate the contravening member to provide any profit or benefit achieved by him from contracting and refunded to the company.

Article (32)

Appointment of Chief Executive Officer (CEO) or General Manager

The Board of Directors may appoint a CEO or General Manager for the Company or several managers or authorized agents and determine their powers, conditions for their service, salaries and rewards. However, such CEO or general manager of the Company may not serve as a CEO or a general manager for any other public joint stock company.

Article (33)

Responsibility of Members of the Board for the Company's Liabilities

A. Members of the board of directors shall not be personally held responsible regarding the Company's liabilities resulting from their fulfillment of their duties as members of the board within the limit of their authorities assigned to them.

B. The Company shall abide by the activities carried out by the Board of Directors within its jurisdiction, and shall be asked to compensate for any damage caused by illegal acts that might be committed by the chairman and members of the board of directors in the management of the Company.

Article (34)

Responsibility of Members of the Board towards the Company, Shareholders and any Third Party

A. Members of the board shall be held responsible towards the Company, shareholders and any other third party with regard to fraudulent acts, abuse of authority, each breach of Companies Law, the present articles of association and mismanagement. Thus any condition states otherwise shall be void and null.

B. The responsibility stipulated in paragraph (1) of this article shall be incurred by all members of the board if such managerial error arose from a unanimously made decision. However, in case that the decision, subject matter of liability, has been issued by majority, those against it shall not be questioned about the same as long as they have noted their objection in the minutes of the session at which such decision has been issued. In the event that any member of the board have failed to attend such session, he still remains responsible for that unless he has proven that he was not aware of such decision or otherwise and he is unable to raise any objection against the same.

Article (35)

Remuneration of the Board of Directors

No attendance allowance for the member of the Board of Directors shall be disbursed for his attendance in the Board of Directors meetings. The remuneration of the members of the Board of Directors shall be percentage of the net profit provided that it shall not exceed 10% of these profits for the financial year after deducting of depreciations and reserves. The company may pay expenses, fees, additional remuneration or monthly salary within the limit resolved by the Board of Directors for any of its members, if such member is working in committees exerting special efforts or carrying out additional works serving the company above his ordinary duties as a member of the Board of Directors.

مادة (31)

تعارض المصالح

أ. على كل عضو في مجلس إدارة الشركة تكون له أو للجهة التي يمثلها بمجلس الإدارة مصلحة مشتركة أو متعارضة في صفقة أو تعامل تُعرض على مجلس الإدارة لإتخاذ قرار بشأنها أن يبلغ المجلس ذلك وأن يثبت إقراره في محضر الجلسة، ولا يجوز له الإشتراك في التصويت الخاص بالقرار الصادر في شأن هذه العملية.

ب. إذا تخلف عضو مجلس الإدارة عن إبلاغ المجلس وفقاً لحكم البند (أ) من هذه المادة جاز للشركة أو لأي من مساهميها التقدم للمحكمة المختصة لإبطال العقد أو إلزام العضو المخالف بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من التعاقد وردة للشركة.

مادة (32)

تعيين الرئيس التنفيذي أو المدير العام

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً تنفيذياً أو مدير عام للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم، ولا يجوز للرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى

مادة (33)

مسؤولية أعضاء المجلس عن التزامات الشركة

أ. لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين مسئولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.

ب. تلتزم الشركة بالأعمال التي يجريها مجلس الإدارة في حدود اختصاصه، كما تسأل عن تعويض ما ينشأ من الضرر عن الأفعال غير المشروعة التي تقع من رئيس وأعضاء المجلس في إدارة الشركة.

مادة (34)

مسؤولية أعضاء المجلس تجاه الشركة والمساهمين والغير

أ. أعضاء مجلس الإدارة مسئولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة لقانون الشركات التجارية وهذا النظام الأساسي، وعن الخطأ في الإدارة، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك.

ب. تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (أ) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا إعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم إستنطاقه الإعتراض عليه.

مادة (35)

مكافآت أعضاء مجلس الادارة

لا يجوز صرف بدل حضور لعضو مجلس الإدارة عن اجتماعات المجلس وتتكون مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من نسبة مئوية من الربح الصافي على ان لا تتجاوز 10% من تلك الارباح للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل الاستهلاكات والاحتياطيات، كما يجوز ان تدفع الشركة مصاريف أو أنعاباً أو مكافأة إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة فوق واجباته العادية كعضو في مجلس إدارة الشركة.

Article (36)

The General Assembly has the right to remove all or some of the Board of Directors members and call for candidacy subject to the terms in this respect issued by SCA and election new members in lieu of them. The member who has been removed shall have no right to be candidate except after expiring of three years from the date of his removal.

Article (37)

The Board of Directors will form from amongst its members the necessary committees provided that at least the following committees are formed:

A. Nomination and Compensation Committee: This Committee should be formed by at least three Non Executive Directors, the majority of whom shall be Independent Directors including the head. This Committee shall be responsible for the remuneration policy of the Chairman and Board and Audit Members and to develop and annually review the remuneration, benefits, bonus and salary policy of the Company.

B. Audit Committee: This Committee should be formed by at least three Non Executive Directors, the majority of whom shall be Independent Directors. At least one of the members should have financial and accounting expertise. This Committee shall audit and review the work and reports of the internal audit and shall give recommendations to the Board in regard to the appointment and removal of the Company's auditors.

C. Risk Committee: this Committee must be constituted of at least 3 members. The tasks of this Committee shall be: developing an evaluation of the means and procedures for risk management in the Company.

D. Compliance Committee: this Committee must be constituted of at least 3 members. The tasks of this Committee shall be: properly applying the governance rules and the instructions issued by the Central Bank of the UAE

E. Each committee shall have its own policies organizing its duties, competence, meetings and composition provided that each policy be approved upon by the Board of Directors and disclosed to the shareholders.

Article (38)

The Participation of a Board Member in a competing the company Business

No Board member without the consent of the General Assembly renewed annually shall participate in any work which will compete the Company, or trade for himself or branch of business which is carried out by the Company. And he may not divulge any information or statement relating to the company otherwise the company may claim him damages on the profitable transaction which he performed for his account is deemed to be done for the benefit of the Company.

Article (39)

Granting Loans to the Board Members

Subject to Decretal Federal Law Regarding The Central Bank & Organization Of Financial Institutions And Activities and its amendments, and the regulations, decisions and circulars issued by the Central Bank of the UAE, the Company may grant credit facilities to its Board members, its employees or to their relatives as determined by Central Bank Board of Directors and within the limits stipulated by the Central Bank and in accordance with the terms and conditions of the credit facilities that may be granted to the aforementioned groups.

مادة (36)

يكون للجمعية العمومية حق عزل كل أو بعض أعضاء مجلس الإدارة المنتخبين وفتح باب الترشح وفق الضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن وانتخاب أعضاء جدد بدلا منهم، ولا يحق للعضو الذي تم عزله إعادة ترشيحه لعضوية مجلس الإدارة إلا بعد مضي (3) ثلاث سنوات على عزله.

مادة (37)

يشكل مجلس الإدارة من بين أعضائه اللجان اللازمة على أن تشكل اللجان التالية على الأقل:

أ- لجنة الترشيح والمكافآت: ويجب أن تتشكل هذه اللجنة من ثلاثة أعضاء غير التنفيذيين على الأقل وأن تكون الأغلبية من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين بما فيهم الرئيس. وتكون مهمة هذه اللجنة تقديم التوصيات بخصوص مكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة واللجان و كبار المديرين وإعداد السياسة الخاصة بمنح المكافآت والمزايا والحوافز والرواتب في الشركة ومراجعتها بشكل سنوي.

ب- لجنة التدقيق: ويجب أن يدخل في تشكيل هذه اللجنة ثلاثة أعضاء غير التنفيذيين على الأقل وأن تكون الأغلبية من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين بما فيهم الرئيس على أن يكون أحدهما على الأقل خبيراً في الأمور المالية والمحاسبية، وتكون من مهام هذه اللجنة مراقبة ومراجعة أعمال وتقارير التدقيق الداخلي للشركة وتقديم التوصيات لمجلس الإدارة بخصوص تعيين وعزل مدققي حسابات الشركة.

ج- لجنة المخاطر: يجب أن يدخل في تشكيل هذه اللجنة ثلاثة أعضاء على الأقل وتكون مهام هذه اللجنة وضع تقييم لوسائل وإجراءات إدارة المخاطر في الشركة.

د- لجنة الالتزام: يجب أن يدخل في تشكيل هذه اللجنة ثلاثة أعضاء على الأقل وتكون مهام هذه اللجنة تطبيق قواعد الحوكمة والتعليمات التي يصدرها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي فيها على النحو السليم.

هـ- تضع كل لجنة النظام الخاص بمهامها وإختصاصاتها وطريقة عملها وإجتماعاتها وتشكيلها على أن تتم مصادقة هذه الأنظمة من قبل مجلس الإدارة وإعلانها بشكل واضح ودائم للمساهمين.

مادة (38)

إشتراك عضو المجلس في عمل منافس للشركة

لا يجوز لعضو مجلس الإدارة بغير موافقة من الجمعية العمومية للشركة تجدد سنويا أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب غيره في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة، ولا يجوز له أن يغشبي أي معلومات أو بيانات تخص الشركة وإلا كان لها أن تطالبه بالتعويض أو بإعتبار العمليات المرحة التي زاولها لحسابه كأنها أجريت لحساب الشركة.

مادة (39)

منح القروض لأعضاء مجلس الإدارة

مع مراعاة المرسوم بقانون اتحادي بشأن المصرف المركزي وتنظيم المنشآت و الأنشطة المالية وتعديلاته والأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن مصرف الإمارات المركزي، يجوز للشركة منح تسهيلات إئتمانية إلى أعضاء مجالس إدارتها أو إلى موظفيها أو إلى أقاربهم حسب ما يحدده مجلس إدارة المصرف المركزي وفي نطاق الحدود المنصوص عليها من قبل المصرف المركزي ووفق شروط ووضوابط التسهيلات الائتمانية التي يمكن منحها للجهات المذكورة.

Article (40)

The related parties Dealing in the Securities of the Company

It is prohibited that the related parties shall exploit the information accessed thereby by virtue of its Board membership or job in the Company to achieve for himself or for third party's interest whatever would be the result of dealing in the Company's securities and other transactions. None of them may have a direct or indirect interest with any entity doing any transactions intended to affect the prices of the securities issued by the Company with his knowledge of that.

Article (41)

Deals with the related parties.

The Company may not make deals with the related parties only without the consent of the Board by not more than 5% of the Company's capital and upon the approval of the General Assembly, if they exceed 5%. The deals shall, in all events, be evaluated by an appraiser approved by the Authority. The auditor of the Company should include into its report a list of the interest conflict deals and the financial transactions between the Company and any of the related party as well as the actions taken thereon.

مادة (40)

تعامَل الأطراف ذات العلاقة في الأوراق المالية للشركة

يحظر على الأطراف ذات العلاقة أن يستغل أي منهم ما أتصل به من معلومات بحكم عضويته في مجلس الإدارة أو وظيفته في الشركة في تحقيق مصلحة له أو لغيره أيا كانت نتيجة التعامل في الأوراق المالية للشركة وغيرها من المعاملات، كما لا يجوز أن يكون لأي منهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة مع أي جهة تقوم بعمليات يراد بها إحداث تأثير في أسعار الأوراق المالية التي أصدرتها الشركة مع علمه بذلك.

مادة (41)

الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة

لا يجوز للشركة عقد صفقات مع الأطراف ذات العلاقة إلا بموافقة مجلس الإدارة فيما لا يجاوز (5%) من رأسمال الشركة، وبموافقة الجمعية العمومية للشركة فيما زاد على ذلك ويتم تقييم الصفقات في جميع الأحوال بواسطة مقيم معتمد لدى الهيئة، ويتعين على مدقق حسابات الشركة أن يشتمل تقريره على بيان بصفقات تعارض المصالح والتعاملات المالية التي تمت بين الشركة وأي من الأطراف ذات العلاقة والإجراءات التي أتخذت بشأنها.

Chapter 5

الباب الخامس

General Assembly

الجمعية العمومية

Article (42)

مادة (42)

General Assembly Meeting

إجتماع الجمعية العمومية

A. The General Assembly shall be held in Emirates of Ajman or any other place decided by the Board of Directors. Each shareholders has a right to attend the general assembly and he will have votes equal to the number of his shares. Who has the right to attend the general assembly may delegate whom he choose other than the Board members with special written power of attorney. The attorney shall not in this capacity hold for shareholders more than 5% of the capital of the Company. Those who with deminished and those who lack Legal capacity shall be represented by their Legal representatives.

أ. تنعقد الجمعية العمومية للشركة بإمارة (عجمان) أو أي مكان يقرر مجلس الإدارة انعقاده فيه، ويكون لكل مساهم حق حضور الجمعية العمومية ويكون له من الأصوات ما يعادل عدد أسهمه، ويجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن ينيب عنه من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة بمقتضى توكيل خاص ثابت بالكتابة، ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها الناخبون عنهم قانوناً.

B. The corporate person may authorize any of his representatives or those in charge of his management under a decision issued by its board of directors or any person acting on his behalf to be represented at General Assembly meetings of the Company. Such authorized person may have the powers or responsibilities prescribed under authorization decision.

ب. للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار صادر من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه، ليمثله في إجتماعات الجمعية العمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

Article (43)

مادة (43)

Announcement of the Invitation for General Assembly Meeting

الاعلان عن الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

subject to the exception stated in Commercial Companies Law an invitation shall be addressed to shareholders to attend the General Assembly as per the advertisement process decided by the Authority and by registered mail or SMS or Emails before the date specified for meeting by at least (21 days) and that after obtaining the approval of the Authority, the invitation shall include agenda of the meeting and copy thereof shall be sent to the Authority, competent Authority and the UAE Central Bank.

مع مراعاة الاستثناء الوارد في قانون الشركات التجارية بخصوص إجتماع الجمعية العمومية المؤجل لعدم اكتمال النصاب توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور إجتماعات الجمعية العمومية وفقاً لطريقة الإعلان التي يصدر بها قرار من الهيئة وإرسال دعوات للمساهمين بكتب مسجلة أو عن طريق الرسائل النصية أو البريد الإلكتروني، وذلك قبل الموعد المحدد للإجتماع بـ (21 يوماً) على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة هيئة الأوراق المالية والسلع، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الإجتماع وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة ولمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Article (44)

مادة (44)

Invitation for General Assembly Meeting

الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

A. The Board of Directors shall invite the General Assembly to be convened within (4) months following the end of the fiscal year and whenever it deems that necessary.

أ. يجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وكذلك كلما رأى وجهاً لذلك.

B. The authority and the auditor or one shareholder or more owning at least (20%) of the Company capital for serious reasons may submit a request to the Board of Directors of the Company to convene the General Assembly. In this case, the board of directors shall call for General Assembly within (5) days as of the date on which such request was made.

Article (45)

Annual General Assembly Jurisdiction

The Annual General Assembly of the Company shall be specifically responsible for considering and making the decision regarding the issues below:

- Board of Directors report on the Company activity and financial position throughout the year, auditor's report and internal Sharia committee report and endorsement of the same.
- The Company balance sheet and profit and loss calculation.
- Election of members of the board whenever necessary.
- Appointment of The members of the Internal Sharia Supervisory Committee.
- Appointment of auditors and determination of their fees.
- Proposals made by the Board of Directors regarding distribution of dividends whether they are in form of cash or bonus shares
- The Board of Directors proposal regarding its rewards and determination.
- Discharge members of the board from liability or non-discharge and their dismissal and filing action of liability against them as the case may be.
- Discharge auditors from their liability or non-discharge and their dismissal and filing action of liability against them as the case may be.

Article (46)

Registration of Shareholders attending General Assembly Meeting

- The shareholders who are interested in attending General Assembly meeting shall register their names in the electronic record prepared by the Company management for such purpose at the meeting venue within enough time prior to the time set for holding the same.
- Shareholders register shall include name of the shareholder or his deputy, number of shares he owns and number of shares he represents and names of their owners with providing the power of attorney (POA). Such shareholder or his representative shall be given a card to attend the meeting that should include number of votes that he represents on behalf of himself or any other third party.
- A printed summary including number of shares represented at the meeting and percentage of attendees shall be extracted from the Shareholders register, which is to be signed by the session reporter, chairman of the meeting and the auditor, where a copy of which shall be delivered to the observer representing the Authority and another copy shall be included in the minutes of General Assembly meeting.
- Registration for attending General Assembly meetings shall be closed when the Chairman announces the quorum set for such meeting or otherwise. After that, registration of any shareholder or his representative to attend such meeting shall not be accepted, where his vote or opinion on the issues presented at the meeting may not be considered or counted.

Article (47)

Shareholders Register

Names of the Company shareholders shall be kept in shareholders register, where they shall have the right to attend its General Assembly meetings and vote on its decisions in accordance with trading, clearing, settlements, ownership transfer, custody of securities system and applicable rules adopted by the financial market at which the Company shares are listed.

ب. يجوز للهيئة و لمصدق الحسابات أو مساهم أو أكثر يملكون (20%) من رأس مال الشركة على الأقل كحد أدنى ولأسباب جدية تقديم طلب لمجلس ادارة الشركة لعقد الجمعية العمومية ويتعين على مجلس الإدارة في هذه الحالة دعوة الجمعية العمومية خلال خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب .

مادة (45)

إختصاص الجمعية العمومية السنوية

تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة على وجه الخصوص بالنظر وإتخاذ قرار في المسائل الآتية:
أ. تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدققي الحسابات وتقرير لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والتصديق عليهم .
ب. ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر .
ج. إنتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الإقتضاء.
د. تعيين أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
هـ. تعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم.
و. مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.

ز. مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدها.

ح. إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عدم إبراء ذمتهم وعزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

ط. إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عدم إبراء ذمتهم وعزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

مادة (46)

تسجيل حضور المساهمين لإجتتماع الجمعية العمومية

أ. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور إجتماع الجمعية العمومية أسماءهم في السجل الإلكتروني الذي تعده إدارة الشركة لهذا الغرض في مكان الإجتماع قبل الوقت المحدد لإنعقاد ذلك الإجتماع بوقت كاف.

ب. يجب أن يتضمن سجل المساهمين أسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة، ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الإجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يمثلها أو وكالة.

ج. يستخرج من سجل المساهمين خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مثلت في الإجتماع ونسبة الحضور ويتم توقيعها من قبل كل من مقرر الجلسة ورئيس الإجتماع ومدقق حسابات الشركة وتسلم نسخة منها للمراقب الممثل للهيئة ويتم إلحاق نسخة منها بمحضر إجتماع الجمعية العمومية.

د. يغلق باب التسجيل لحضور إجتماعات الجمعية العمومية عندما يعلن رئيس الإجتماع إكمال النصاب المحدد لذلك الإجتماع أو عدم إكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الإجتماع كما لا يجوز الإعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الإجتماع.

مادة (47)

سجل المساهمين

يكون سجل المساهمين في الشركة الذين لهم الحق في حضور إجتماع الجمعية العمومية للشركة والتصويت على قراراتها طبقاً للنظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية والقواعد المعنية السائدة في السوق المالي المدرج فيه أسهم الشركة.

A. The General Assembly shall be concerned with considering all the related issues of the company, and the quorum for validity of its conviction shall be realized by the attendance of shareholders holding or representing by Power of Attorney (POA) the minimum percentage of (50%) of the Company capital. In case that the quorum is not fulfilled at the first meeting, the General Assembly shall be invited to attend a second meeting to be held after the elapse of the minimum period of (5) days and maximum period of (15) days as of the date of the first meeting, and the second meeting shall be considered valid irrespective of number of attendees.

B. With the exception of the resolutions that should be issued by a special decision in accordance with article (53) herein, General Assembly meeting resolutions shall be issued by majority of shares represented at the meeting. The General Assembly resolutions shall be binding for all shareholders whether they are present at the meeting in which such resolutions have been issued or absent from the same, and whether they have approved or objected to the same. A copy of such resolutions shall be delivered to the Central Bank, Authority, and Financial Market at which the Company shares are listed and competent authority pursuant to the applicable rules issued by the Authority in this respect.

c. It is permissible to hold general assembly meetings and the shareholder's participation in its deliberations and vote on its decisions by means of modern technology to attend remotely

Article (49)

Chairmanship of General Assembly & Registration of Minutes of Meeting

A. The General Assembly shall be chaired by the Chairman of the Board of Directors of the Company. In case that he is absent, his deputy shall chair the General Assembly, In the event that both of them are absent, the General Assembly shall be chaired by any Board member who will be chosen by the board for this purpose, and in the event the Board has not chosen any member the General Assembly shall choose any one for such purpose, also the general assembly shall appoint a reporter. In case that General Assembly investigates any issue concerning Chairman of the Meeting, General Assembly shall choose from shareholders who can chair the meeting while such issue is being discussed. The chairman shall appoint a person to collect or count such votes provided that General.

B. Minutes of General Assembly meeting shall be executed, where it includes names of present shareholders or their representatives, number of shares they possess whether they belong to the present person or any third party, number of votes prescribed for them, resolutions issued, number of votes approved or disapproved and adequate summary of the meeting discussions.

C. Minutes of General Assembly meetings shall be recorded after each session in a special register on a regular basis where rules on which a decision by the Authority shall be issued. Each minutes of meeting report shall be signed by the chairman, reporter of the General Assembly, auditor and collector of votes. Those who have signed such minutes of meeting shall be held responsible for validity of information contained therein.

Article (50)

Method of Voting at General Assembly Meeting

Voting at General Assembly shall be conducted according to the method determined by the Chairman of the General Assembly unless the General Assembly has decided to adopt another certain method for voting. When it comes to election of members of the board, their dismissal or appointment under cases whenever that is possible, the secret cumulative method for voting shall be adopted.

النصاب القانوني لإجتماع الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها

أ. تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة، ويتحقق النصاب في إجتماع الجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة مالا يقل عن (50%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الإجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى إجتماع ثانٍ يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تجاوز (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الإجتماع الأول ويعتبر الإجتماع المؤجل صحيحاً أياً كان عدد الحاضرين.

ب. فيما عدا القرارات التي يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً للمادة (53) من هذا النظام، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الإجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الإجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم إبلاغ صورة منها إلى كل من المصرف المركزي والهيئة والسوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة والسلطة المختصة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

ج- يجوز عقد اجتماعات الجمعية العمومية واشتراك المساهم في مداولاتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة للحضور عن بعد

مادة (49)

رئاسة الجمعية العمومية وتدوين وقائع الإجتماع

أ. يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس إدارة الشركة وفي حالة غيابه يرأسها نائبه وفي حال غيابهما يرأسها أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة يختاره مجلس الإدارة لذلك، وفي حال عدم اختيار مجلس الإدارة للعضو يرأسها أي شخص تختاره الجمعية العمومية، كما تعين الجمعية مقرراً للإجتماع، وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الإجتماع وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الإجتماع خلال مناقشة هذا الأمر، ويعين الرئيس جامعاً للأصوات على أن تقرر الجمعية العمومية تعيينه.

ب. يحرر محضر بإجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الإجتماع.

ج. تدون محاضر إجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع في شأنه الضوابط التي يصدر بها قرار من الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الإجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

مادة (50)

طريقة التصويت بإجتماع الجمعية العمومية

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، وإذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (22) من هذا النظام، فيجب إتباع طريقة التصويت السري التراكمي.

Article (51)

Voting of Members of the Board on General Assembly Resolutions

1. Members of the board may not participate in voting on General Assembly resolutions regarding their discharge from liability for their management or those related to a special interest for them or that is pertaining to conflict of interest or dispute arising between them and the Company.
2. In the case of member of the board represents a corporate person, shares of such corporate person shall be eliminated.
3. The person who may attend the General Assembly meetings shall not have the right to participate in the voting on behalf of himself or his representative regarding the issues of personal interest or a certain dispute arising between him and the Company.

Article (52)

Issuance of Special Resolution

The General Assembly shall issue a special resolution in the following cases:

- A. Increasing or decreasing capital.
- B. Issuing Sukuk.
- C. Allocating a percentage of the accumulated profits or earnings for social responsibility.
- D. Dissolving or merging the Company into another one.
- E. Selling the project implemented by the Company or disposing of the same by any other manner.
- F. Lengthening the duration of the Company.
- G. Amendment of memorandum and articles of association of the Company.
- H. In the cases where the Companies Law requires issuing a special resolution.

in all cases according to Companies Law the approval of authority and competent authority on issuance of special resolution shall be obtained.

Article (53)

Listing an item in the Agenda of the General Assembly Meeting

- A. The General Assembly meeting may not discuss issues that are not listed in the agenda.
- B. With the exception of paragraph (A) of this article and in compliance with the rules issued by the Authority in this respect, the General Assembly shall have the powers below:
 1. Right to deliberate on the serious issues that come up during the meeting.
 2. Listing an additional item to the General Assembly agenda as per rules issued by the Authority in this respect upon a request made by the Authority or a number of shareholders representing at least (10%) of the Company capital. The Chairman of the General Assembly shall include such an extra item before proceeding with the discussion of the agenda or present the same to the General Assembly so that it can decide whether to add such item to the agenda or otherwise.

مادة (51)

تصويت أعضاء مجلس الإدارة على قرارات الجمعية العمومية

- أ. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة.
- ب. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري.
- ج. لا يجوز لمن له حق حضور اجتماعات الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن من يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة.

مادة (52)

إصدار القرار الخاص

- يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص في الحالات التالية:-
- أ. زيادة رأس المال أو تخفيضه.
 - ب. إصدار صكوك.
 - ج. تخصيص نسبة من الأرباح أو الأرباح المتراكمة للمسؤولية المجتمعية.
 - د. حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى .
 - هـ. بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.
 - و. إطالة مدة الشركة.
 - ز. تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي.
 - ح. في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات إصدار قرار خاص.

وفي جميع الأحوال وفقاً لأحكام قانون الشركات يتعين موافقة الهيئة والسلطة المختصة على إصدار القرار الخاص بتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة.

مادة (53)

إدراج بند بجدول أعمال إجتماع الجمعية العمومية

- أ. لا يجوز للجمعية العمومية المداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال.
- ب. إستثناء من البند (أ) من هذه المادة ومع الإلتزام بالضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن يكون للجمعية العمومية الصلاحية فيما يلي:
 1. حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الإجتماع.
 2. إدراج بند إضافي في جدول أعمال الجمعية العمومية وفق الضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن وذلك بناء على طلب يقدم من الهيئة أو عدد من المساهمين يمثل (10%) من رأس مال الشركة على الأقل، ويجب على رئيس إجتماع الجمعية العمومية إدراج البند الإضافي قبل البدء في مناقشة جدول الأعمال أو عرض الموضوع على الجمعية العمومية لتقرر إضافة البند الى جدول الأعمال من عدمه.

Chapter 6

Sharia Control Authority and Sharia Supervisor

Article (54)

The Formation of the Sharia Control Authority and the Appointment of the Sharia controller

- A. The Company shall have an Internal Sharia Supervisory Committee named the "Sharia Control Authority" and formed of 3 or more members to be nominated by the Board. Their names shall be presented to the General Assembly for the approval thereof and for the determination of the Chairman and of the Sharia Control Authority.

الباب السادس

هيئة الرقابة الشرعية والمراقب الشرعي

مادة (54)

تشكيل هيئة الرقابة الشرعية وتعيين المراقب الشرعي

- أ. يكون للشركة لجنة للرقابة الشرعية الداخلية تسمى "هيئة الرقابة الشرعية" تتكون من ثلاثة أعضاء أو أكثر ويتم ترشيحهم من مجلس إدارة الشركة وتعرض أسماءهم على الجمعية العمومية للموافقة عليهم وتحديد رئيس هيئة الرقابة الشرعية.

B. Each member of the Sharia Control Authority shall hold its position for a financial year. The members, whose membership is expired, may be reappointed.

C. If the position of a member of the Sharia Control Authority is vacant, the Board may appoint a member in the vacancy and the new member shall complete the duration of his predecessor.

D. The Board of Directors shall appoint a Sharia controller for the Company whose duty is to control all activities of the Company and ensure that they are in conformity with Fatwa issued by Fatwa and Sharia Control Authority in addition of assuming the role of secretary of shariah control authority, and he shall present his report and comments to the sharia control Authority and Chairman of the Board.

E. The Board of Directors shall determine allocations and rewards of the chairman and members of the Sharia Control Authority and Sharia controller.

Article (55)

Conditions of the member of the Sharia Control Authority and Sharia controller

the member of the Sharia Control Authority and Sharia controller shall meet the conditions below:

A. He shall be Muslim, adult and of full legal capacity.

B. He shall be a scholar who is specialized in Islamic jurisprudence and Fatwa specialist as per applicable rules of Sharia;

C. He shall have excellent knowledge of the jurisprudence of commercial and financial transactions and Islamic economic systems and dealing in securities.

Articles (56)

Responsibilities of Sharia Control Authority

Sharia Control Authority shall:

A- issue fatwa regarding all activities carried out by the Company, upon the request of the Board of Directors or executive management or Sharia controller

B- Supervise all Sharia aspects of the Company activities and controls all activities to ensure that they are in compliance with Islamic Sharia rules, provisions and Fatwa issued by it. And it also makes its decisions and recommendations on the same

C- Review all regulations and forms of contracts and agreements on the Company dealings to verify that they are in compliance with Islamic Sharia rules.

D- Study the reports submitted by Sharia controller regarding their compliance with Islamic Sharia rules and the Sharia Control Authority Fatwa and decisions

E- Report All or any remarks, if any, on the lack of compliance with the Islamic Sharia Provisions or any of them in the activities of the Company to the board.

F- Submit a report on the result of its business during the financial year to the annual General Assembly.

Article (57)

Sharia Control Authority Meetings

A. The Sharia Control Authority meeting shall not be valid unless it is attended by majority of its members in their personal capacity.

B. The recommendations and decisions of the Fatwa and Sharia Control Authority shall be issued by majority of votes. In case that votes are found to be equal, the side of the president or his vice president shall prevail.

Article (58)

Suspension of the Sharia Control Authority Member's works in the company

No member of the Sharia Control Authority may be suspended from performing its work without a decision from the Board of Directors justifying such action.

ب. يتولى كل عضو من أعضاء هيئة الرقابة الشرعية منصبه لمدة سنة مالية، ويجوز إعادة تعيين الأعضاء الذين أنتهت مدة عضويتهم.

ج. إذا شغل مركز أحد أعضاء هيئة الرقابة الشرعية كان لمجلس إدارة الشركة أن يعين عضواً في المركز الشاغر ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.

د. يعين مجلس إدارة الشركة مراقباً شرعياً للشركة تكون مهمته مراقبة كافة أعمال الشركة والتأكد من مطابقتها للفتاوى الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية إضافة إلى توليه أعمال أمانة سر هيئة الرقابة الشرعية وتقديم تقريره وملاحظاته إليها والى رئيس مجلس إدارة الشركة.

هـ. يحدد مجلس إدارة الشركة مخصصات ومكافآت رئيس وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية والمراقب الشرعي.

مادة (55)

شروط عضو هيئة الرقابة الشرعية والمراقب الشرعي

يشترط في عضو هيئة الرقابة الشرعية والمراقب الشرعي ما يلي:

أ. أن يكون مسلماً بالغاً ذا أهلية كاملة؛

ب. أن يكون عالماً متخصصاً في الفقه الإسلامي ومن المؤهلين لإصدار الفتوى طبقاً للأصول الشرعية؛

ج. أن يكون ذا معرفة متميزة بفقه المعاملات التجارية والمالية وبالنظم الإقتصادية الإسلامية والتعامل في الأوراق المالية.

مادة (56)

إختصاصات هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية ما يلي:

أ. إصدار الفتاوى الخاصة بكافة نشاطات الشركة بناءً على طلب من مجلس إدارة الشركة أو أجهزتها التنفيذية أو المراقب الشرعي.

ب. الإشراف على جميع النواحي الشرعية لنشاطات الشركة وتراقب كافة هذه النشاطات للتأكد من مطابقتها للفتاوى الصادرة عنها ولأحكام الشريعة الإسلامية وقواعدها وتعدّ توصياتها بشأنها.

ج. مراجعة جميع نماذج العقود والاتفاقيات المتعلقة بمعاملات الشركة للتثبت من مطابقتها لأحكام الشريعة الإسلامية.

د. دراسة تقارير المراقب الشرعي بشأن مدى التزام عمليات الشركة المنفذة بأحكام الشريعة الإسلامية وفتاوى الهيئة وقراراتها.

هـ. رفع أي ملاحظات بشأن عدم التزام نشاطات الشركة بأحكام الشريعة الإسلامية أو بأي منها، إن وجدت، إلى مجلس إدارة الشركة.

و. تقديم تقرير بنتيجة أعمالها خلال السنة المالية إلى الجمعية العمومية السنوية.

مادة (57)

إجتماعات هيئة الرقابة الشرعية

أ. لا يكون إجتماع هيئة الرقابة الشرعية صحيحاً إلا بحضور غالبية أعضائها أصالة.

ب. تصدر توصيات وقرارات هيئة الرقابة الشرعية بأغلبية أصوات الأعضاء وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه رئيس هيئة الرقابة الشرعية أو من يقوم مقامه.

مادة (58)

إيقاف عضو هيئة الرقابة الشرعية عن أداء عمله بالشركة

لا يجوز وقف أي عضو من أعضاء هيئة الرقابة الشرعية عن أداء عمله بالشركة إلا بقرار من مجلس إدارة الشركة بناءً على أسباب تبرر هذا الوقف.

The Sharia Control Authority shall provide an annual full report to the Board of Directors, which summarizes all cases presented to the same and explained opinions on the executed dealings or transactions of the Company according to applicable rules, regulations and instructions. A summary of this report along with the company's auditors report must be sent at the end of each Fiscal year of the company to the Authority and competent authority.

تقدّم هيئة الرقابة الشرعية تقريراً سنوياً شاملاً لمجلس إدارة الشركة يبيّن خلاصة ما تمّ عرضه من حالات وما جرى بيانه من آراء في معاملات الشركة المنفذة حسب اللوائح والتعليمات المطبقة. ويجب إرسال ملخص من هذا التقرير مع تقرير مدققي حسابات الشركة عند نهاية كل سنة مالية للشركة إلى الهيئة والسلطة المختصة.

Chapter 7

الباب السابع

Auditor

مدقق الحسابات

Article (60)

مادة (60)

Appointment of the Auditor

تعيين مدقق الحسابات

A. The Company may have one auditor or more who shall be appointed by the General Assembly, where his fees shall be determined by the same upon the Board of Directors' nomination provided that he must be registered with the Authority and licensed to perform such profession.

أ. يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعينه وتحدد أتعابه الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من مجلس الإدارة، ويشترط في مدقق الحسابات أن يكون مقيداً لدى الهيئة ومرخص له بمزاولة المهنة.

B. The general assembly shall appoint an auditing company for one renewable year, and the Company's board of directors may not be delegated to this effect, provided that the auditing company does not undertake the audit of the Company for a period of more than six (6) consecutive fiscal years from the date of assuming the audit thereof. In this case, the partner responsible for auditing the Company shall be changed after the end of three (3) fiscal years. The auditing company may be reassigned to audit the Company's accounts after the lapse of at least two (2) fiscal years from the date of the expiry of its appointment period.

ب. تعين الجمعية العمومية شركة تدقيق حسابات لمدة سنة قابلة للتجديد ولا يجوز تفويض مجلس إدارة الشركة في هذا الشأن، على ألا تتولى شركة التدقيق عملية التدقيق بالشركة لمدة تزيد على (6) سنة سنوات مالية متتالية من تاريخ توليها مهام التدقيق بالشركة، ويتعين في هذه الحالة تغيير الشريك المسؤول عن أعمال التدقيق للشركة بعد انتهاء (3) ثلاث سنوات مالية، ويجوز إعادة تعيين تلك الشركة لتدقيق حسابات الشركة بعد مرور (2) سنتين ماليتين على الأقل من تاريخ انتهاء مدة تعيينها.

The auditor shall take care of his duties effective the end of the General Assembly meeting at which he was appointed till the end of the next annual General Assembly meeting.

يتولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية إجتماع تلك الجمعية إلى نهاية إجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية.

Article (61)

مادة (61)

The Auditor's Obligations

الالتزامات مدقق الحسابات

The auditor shall observe the following:

يتعين على مدقق الحسابات مراعاة ما يلي:

1. Abide by the provisions stipulated in the Companies Law and rules, decisions and circulars issued in execution of the same.
2. Be independent from the Company and its Board of Directors.
3. Refrain from combining the profession of an auditor and capacity of a shareholder of the Company.
4. Abstain from holding the position of member of the board or any other technical, managerial or executive position at the Company.
5. Must not be a partner or a representative for any of members of the board or next to kin up to the second degree.

أ. الالتزام بالأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات واللائحة والقرارات والتعاميم المنفذة له.

ب. أن يكون مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها.

ج. ألا يجمع بين مهنة مدقق الحسابات وصفة الشريك في الشركة.

د. ألا يشغل منصب عضو مجلس إدارة أو أي منصب فني أو إداري أو تنفيذي فيها.

هـ. ألا يكون شريكاً أو وكيلاً لأي من مؤسسي الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو قريباً لأي منهم حتى الدرجة الثانية.

Article (62)

مادة (62)

The Auditor's Powers

صلاحيات مدقق الحسابات

A. The Auditor may access, at any time, all Company books, records and files as well as any other documents, and he may request any clarifications or notes that he deems necessary so that he can perform his duty. Moreover, he may also verify the Company assets and liabilities or obligations. If he fails to use such powers, he has to note that in a report to be forwarded to the Board of Directors. In case that the Board of Directors fails to empower the auditor to carry out his assignment, the latter has to send a copy of such report to both the Authority and competent authority and present the same to the General Assembly.

أ. يكون لمدقق الحسابات الحق في الإطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق ومستندات وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من إستعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة، فإذا لم يقدم المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

B. The auditor shall be responsible for auditing the Company's accounts, checking the budget and profit and loss calculation, reviewing the Company deals with the concerned parties, observing the enforcement of provisions of Companies Law and the present articles of association as well. Also he has to submit a report on the result of such check to the General Assembly, and send a copy of the same to the Authority and competent authority. When preparing such report, he has to verify the following:

ب. يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات وهذا النظام، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الهيئة والسلطة المختصة، ويجب عليه عند إعداد تقريره، التأكد مما يأتي:

C. Validity of accounting records maintained by the Company.

D. Company accounts reconciliation with accounting records.

E. If no facilities is given to the auditor to carry out his duties, he shall record this in a report submitted to the Board of Directors and if the Board of Directors fails to solve the problem, the auditors shall submit a copy of the report to the Authority.

F. The affiliate along with its auditor shall provide the information and clarifications or notes as requested by the holding company auditor for auditing purposes.

Article (63)

The Annual Report of the External Auditors

A. The auditor shall provide the General Assembly with a report including data and information stipulated in the Companies Law, and mention in his report and balance sheet of the Company the voluntary contributions carried out by the Company throughout the fiscal year for community service purposes "if any", and identify the entity that has benefited from such voluntary contribution.

B. The auditor shall read out his report before the General Assembly, explaining any obstacle or interventions of the Board of Directors that he has faced while carrying out his job, where such report must be independent and neutral. In addition, the auditor also has to give his opinion at the meeting on everything related to his job in general and the Company balance sheet, comments on the Company accounts and its financial position and any financial violations committed against the same. He shall be also held accountable for validity of the data mentioned in his report. Each shareholder may at the General Assembly meeting discuss the auditor's report and inquire about contents of the same.

Chapter 8

The Company Finance

Article (64)

The Company Accounts

A. The Company shall prepare regular accounts in accordance with international accounting standards and principles in such a manner that could reflect a fair and correct image on its profit and loss of the fiscal year and status of the Company by the year end. It shall also fulfill any requirements as prescribed by the Companies Law, rules, regulations or decisions issued in execution of the same.

B. The Company shall apply the international accounting standards and principles when preparing its seasonal and annual accounts and determine distributable dividends.

Article (65)

The Company Financial Year

The Company Financial year shall commence effective 1st of January and finish by the end of December 31 of each year, except the first financial year which starts at the date of registration of the company and ended next year.

Article (66)

Balance Sheet of Financial Year

1. The balance sheet for the fiscal year should be audited within at least one month prior to the annual meeting of the General Assembly. The Board of Directors shall prepare a report on the Company activity and its financial position by the end of fiscal year and the method proposed by it to distribute net profits.

2. A copy of the balance sheet and loss and profit calculation along with the auditor's report, board of director's report and governance report and Sharia report shall be presented to the Central Bank and the Authority,

ج. مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة.

د. مدى إتفاق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

ه. إذا لم يتم تقديم تسهيلات إلى مدقق الحسابات لتنفيذ مهامه، إلزامه بإثبات ذلك في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة وإذا قصر مجلس الإدارة في تسهيل مهمة مدقق الحسابات، تعيّن عليه إرسال نسخة من التقرير إلى الهيئة.

و. تلتزم الشركة التابعة ومدقق حساباتها بتقديم المعلومات والتوضيحات التي يطلبها مدقق حسابات الشركة القابضة أو الشركة الأم لأغراض التدقيق.

مادة (63)

التقرير السنوي لمدقق الحسابات

أ. يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات والمعلومات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية، وأن يذكر في تقريره وكذلك في الميزانية العمومية للشركة المساهمات الطوعية التي قامت بها الشركة خلال السنة المالية لأغراض خدمة المجتمع "إن وجدت" وأن يحدد الجهة المستفيدة من هذه المساهمات الطوعية.

ب. يجب على مدقق الحسابات أن يحضر إجتماع الجمعية العمومية وأن يقرأ تقريره في الجمعية العمومية، موضحاً أية معوقات أو تدخلات من مجلس الإدارة واجهته أثناء تأدية أعماله، وأن يتسم تقريره بالاستقلالية والحيادية، وأن يدل في الإجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة وملاحظاته على حسابات الشركة ومركزها المالي وأية مخالفات بها، ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره، ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه .

الباب الثامن

مالية الشركة

مادة (64)

حسابات الشركة

أ. تُعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس صورة صحيحة وعادلة عن أرباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن وضع الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأية متطلبات ينص عليها قانون الشركات التجارية أو القرارات الصادرة تنفيذاً له.

ب. تطبق الشركة المعايير والأسس المحاسبية الدولية عند إعداد حساباتها المرحلية والسنوية وتحديد الأرباح القابلة للتوزيع.

مادة (65)

السنة المالية للشركة

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في نهاية 31 ديسمبر من كل سنة فيما عدا السنة المالية الأولى التي بدأت من تاريخ قيد الشركة بالسجل التجاري وانتهت في السنة التالية.

مادة (66)

الميزانية العمومية للسنة المالية

أ. يتعين أن تكون الميزانية العمومية عن السنة المالية قد تم تدقيقها قبل الإجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل، وعلى المجلس إعداد تقرير عن نشاط الشركة ومركزها المالي في ختام السنة المالية والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية.

ب. ترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر مع نسخة من تقرير مدقق الحسابات وتقرير مجلس الإدارة وتقرير الحكومة وتقرير هيئة الرقابة الشرعية إلى المصرف المركزي والهيئة.

3. The Company shall provide the Authority with a draft copy of the annual General Assembly invitation to the Company shareholders to approve the publication of the AGM invitation before adequate time in accordance with the Companies Law.

Article (67)

Optional Reserve for Depreciation of the Company Assets or Drop of their Value

A certain percentage shall be deducted from non-net profit to be determined by the Board of Directors for the purpose of depreciation of the Company assets or compensation for decline of their value. Such funds shall be disposed of pursuant to the Board of Directors decision, which may not be distributed to shareholders.

Article (68)

Distribution of Annual Profits

The annual net profits shall be distributed after deducting all expenses and other cost as follows:

a. Ten percent (10%) shall be deducted from the shareholders' net profits, to be allocated to the statutory reserve. This deduction shall cease when the amount of the reserve reaches the equivalent of at least fifty percent (50%) of the paid up capital of the Company. If the statutory reserve falls below the legal requirement at any time, deductions from net profits must resume.

b. The General Assembly shall specify the percentage which shall be distributed to the shareholders out of net profits after deduction of statutory reserve, and optional reserve, provided that if the all attained profits do not permit in any year distribution of profits they shall not be recovered from the subsequent years.

c. A percentage not exceeding 10% of the net profit for expired financial year after deduction of all depreciation and reserves shall be allocated to the Board of Directors members as remuneration. The Board of Directors shall propose the remuneration which shall be decided by the General Assembly. The fines which inflicted on the Company by SCA or competent authority as the results of contraventions by the Board of Directors the, Companies Law, or the Articles of Association of the company during the expired financial year, shall be deducted from this remuneration. The General Assembly may not deduct the fines or part thereof if it appears that these fines are not resulted from failure or mistake of the Board of Directors.

d. The remaining amounts of the profits shall then be distributed among the shareholders or shall be carried forward to the following year upon a recommendation by the board of Directors, or shall be allocated to a voluntary reserve which shall not be used for any other objects except by resolution issued by the General Assembly.

Article (69)

Disposal of Voluntary & Legal Reserve

Optional reserve shall be disposed in pursuant to the Board of Directors decision on the aspects that may serve the Company's interests; however, legal reserve may not be distributed to shareholders, and any percentage of the same that exceeds (50%) of the issued capital may be used and distributed as dividends to shareholders during the years in which the Company fails to make any adequate net profits to be distributed to them.

Article (70)

Shareholders Dividends

Dividends shall be distributed to shareholders in accordance with applicable regulations, decisions and circulars issued by Authority in this respect.

ج. يتعين على الشركة موافاة الهيئة بمسودة دعوة الجمعية العمومية السنوية لمساهمي الشركة للموافقة على نشر الدعوة في الصحف اليومية قبل موعد انعقاد إجتماع الجمعية العمومية بوقت كافٍ مع مراعاة أحكام قانون الشركات.

مادة (67)

إحتياطي إختياري لإستهلاك موجودات الشركة أو إنخفاض قيمتها

يقطع من الأرباح السنوية غير الصافية النسبة التي يقررها مجلس الإدارة لإستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن إنخفاض (نزول) قيمتها، ويتم التصرف في هذه الأموال بناءً على قرار من مجلس الإدارة ولا يجوز توزيعها على المساهمين.

مادة (68)

توزيع الأرباح السنوية

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً لما يلي:-

أ. تقطع (10%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الإحتياطي القانوني ويوقف هذا الإقتطاع متى بلغ مجموع الإحتياطي قدرًا يوازي (50%) خمسين بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الإحتياطي عن ذلك تعين العودة إلى الإقتطاع.

ب. تحدد الجمعية العمومية النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الإحتياطي القانوني والإحتياطي الإختياري، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

ج. تخصص نسبة لا تزيد على (10%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الإستهلاكات والإحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة ويقترح المجلس المكافأة وتعرض على الجمعية العمومية للنظر فيها، وتخصم من تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة من الهيئة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

د. يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين أو يرسل بناءً على إقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء إحتياطي إختياري يخصص لأغراض محددة ولا يجوز إستخدامه لأية أغراض أخرى إلا بموجب قرار صادر عن الجمعية العمومية للشركة.

مادة (69)

التصرف في الإحتياطي الإختياري والقانوني

يتم التصرف في الإحتياطي الإختياري بناءً على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة ولا يجوز توزيع الإحتياطي القانوني على المساهمين، وإنما يجوز إستعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المصدر لتوزيعه كأرباح على المساهمين في السنوات التي لا تحقق الشركة فيها أرباحاً صافية كافية للتوزيع عليهم.

مادة (70)

أرباح المساهمين

تدفع الأرباح إلى المساهمين طبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Disputes

المنازعات

Article (71)

مادة (71)

Abatement of Action for Liability

سقوط الدعوى المسؤولية

Any decision issued by the General Assembly on the Board of Directors' discharge from liability shall not lead to abatement of action for civil liability against members of the board due to any error made by them while performing their duties. In case that any responsible act is presented to the General Assembly and approved by the same, the action for liability shall be forfeited after the elapse of one year as from the date on which such General Assembly was held. Nevertheless, if the act attributed to members of the board, it shall be a criminal act whereby action for liability shall not abated without abatement or of General Assembly action.

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية بإبراء ذمة مجلس الإدارة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهمتهم وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد هذه الجمعية، ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

Dissolution and Liquidation of the Company

حل الشركة وتصفيتها

Article (72)

مادة (72)

Dissolution of the Company

حل الشركة

The Company shall be dissolved for any reason below:

تنحل الشركة لأحد الأسباب التالية:

A. The duration specified herein is expired unless it is extended according to applicable rules contained therein.

أ. إنتهاء المدة المحددة في هذا النظام الأساسي ما لم تجدد المدة طبقاً للقواعد الواردة بهذا النظام.

B. The purpose for which the Company has been established is completed.

ب. إنتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.

C. Depreciation of the entire or most of the Company's properties or funds in such a manner that the remainder cannot be feasibly invested.

ج. هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدداً.

D. Merger pursuant to provisions of the Companies Law.

د. الإندماج وفقاً لأحكام قانون الشركات.

E. A special resolution is issued by the General Assembly to dissolve the Company.

هـ. صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بحل الشركة.

F. A judicial decision is issued by the court to dissolve the Company.

و. صدور حكم قضائي بحل الشركة.

Article (73)

مادة (73)

Total Losses of (50%) of Capital incurred by the Company

تحقيق الشركة لخسائر بلغت نصف رأسمالها

If the Company losses total (50%) of its issued capital, the Board of Directors, within (30) days as of the date on which regular or annual financial statements are released to the Authority, shall invite the General Assembly to hold a meeting in order to make a special decision to dissolve the Company prior to its term set for it or its continuation to carry out its business activity.

إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس مالها المصدر وجب على مجلس الإدارة خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الإفصاح للهيئة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لإتخاذ قرار خاص بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها أو استمرارها في مباشرة نشاطها.

Article (74)

مادة (74)

Liquidation of the Company

تصفية الشركة

In case that the Company duration expires or it is dissolved prematurely, the General Assembly shall, upon the Board of Directors request, determine the method of liquidation and appoint one liquidator or more and determine his/their authority. Therefore, the authority of the Board of Directors shall end once the Company is dissolved. Nonetheless, the Board of Directors shall continue to manage the Company, and it is considered by any third party as if it is liquidated until a liquidator is appointed. And the General Assembly authority shall remain valid throughout the period of liquidation until all liquidation procedures are finalized.

عند إنتهاء مدة الشركة أو حلها قبل الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناءً على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد سلطاتهم وتنتهي سلطة مجلس الإدارة بحل الشركة ومع ذلك يستمر مجلس الإدارة قائم على إدارة الشركة ويعتبر بالنسبة إلى الغير في حكم المصفين إلى أن يتم تعيين المصفي، وتبقى سلطة الجمعية العمومية قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم الإنتهاء من كافة أعمال التصفية.

Closing Provisions

الأحكام الختامية

Article (75)

مادة (75)

Facilitating Regular Inspection activities carried out by Authority Inspectors

تسهيل أعمال التفتيش الدوري لمفتشي الهيئة

The Board of Directors, CEO, managers and auditors of the Company shall facilitate regular inspection activities carried out by the Authority through its inspectors assigned by the same and provide whatever data or information requested by such inspectors. They shall also review the Company's activities, books, documents or records held by its branches and affiliates inside the UAE or abroad or with its auditor.

على مجلس إدارة الشركة والرئيس التنفيذي والمديرين بالشركة ومدققي حساباتها تسهيل أعمال التفتيش الدوري الذي تقوم به الهيئة من خلال المفتشين المكلفين من قبلها وتقديم ما يطلبه المفتشين من بيانات أو معلومات، وكذلك الإطلاع على أعمال الشركة ودفاتها أو أية أوراق أو سجلات لدى فروعها وشركاتها التابعة داخل الدولة وخارجها أو لدى مدقق حساباتها.

Article (76)

In Case of Conflict

In case of conflict between provisions stipulated herein with any other provisions stated in the Companies Law, regulations, decisions or circulars issued in execution of the same, such provisions shall prevail.

مادة (76)

في حال التعارض

في حال التعارض بين النصوص الواردة بهذا النظام مع أي من الأحكام الواردة بقانون الشركات التجارية أو الأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له فإن تلك الأحكام هي التي تكون واجبة التطبيق.

Article (77)

Publication of Articles of Association

The present Articles of Association shall be duly submitted and published.

مادة (77)

نشر النظام الأساسي

يودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.